



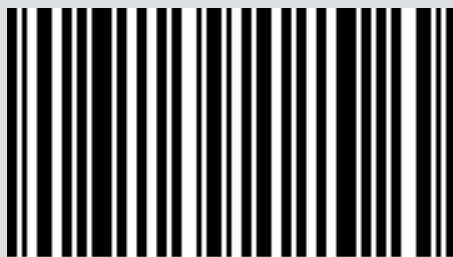
HERMETYCZNY PIECYK NA PELLET

# ALEA AIR 7 S2 5S ALEA AIR 7 XUP! S2 5S

CZĘŚĆ 1 – PRZEPISY I MONTAŻ

Instrukcja w języku polskim

# MCZ



8902501300

SPIS TREŚCI .....	II
WPROWADZENIE .....	1
1- OSTRZEŻENIA I WARUNKI GWARANCJI .....	2
2- INSTALACJA .....	12
3- RYSUNKI I SPECYFIKACJE TECHNICZNE .....	20
4- ROZPAKOWYWANIE .....	27
5- WYLOT DYMU .....	30
6- INSTALACJA I MONTAŻ .....	35
7- OTWIERANIE DRZWI .....	39
8- PODŁĄCZENIE DO DODATKOWYCH URZĄDZEŃ .....	40
9- ZAŁADOWANIE PELLETOW .....	41
10- PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE .....	42

## WPROWADZENIE

Szanowny Kliencie,

Nasze produkty są projektowane i wytwarzane zgodnie z obowiązującymi normami, z wysokiej jakości materiałów i przy wykorzystaniu naszego bogatego doświadczenia w procesach transformacji.

Aby uzyskać najlepszą wydajność, zalecamy uważne zapoznanie się z instrukcją zawartą w niniejszym podręczniku.

Niniejsza instrukcja montażu stanowi integralną część produktu: należy upewnić się, że instrukcja jest zawsze dostarczana wraz z urządzeniem, nawet w przypadku zmiany właściciela. W przypadku zgubienia instrukcji można poprosić o jej duplikat w lokalnym dziale technicznym lub pobrać ją bezpośrednio ze strony internetowej firmy.

Podczas instalacji urządzenia należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym odnoszących się do norm krajowych i europejskich.

We Włoszech, w przypadku instalacji systemów o mocy poniżej 35 kW, należy zapoznać się z dekretem ministerialnym 37/08, a wykwalifikowany technik instalacyjny spełniający odpowiednie wymagania musi wystawić certyfikat zgodności dla zainstalowanego systemu. (Przez system rozumiemy piec + przewód kominowy + wlot powietrza).

## ZMIANY W PUBLIKACJI

Treść niniejszej instrukcji ma charakter wyłącznie techniczny i stanowi własność MCZ Group Spa.





Żadna część niniejszej instrukcji nie może być tłumaczona na inne języki, adaptowana i/lub reprodukowana, nawet w części, w innej formie mechanicznej i/lub elektronicznej lub w innych mediach, w formie fotokopii, nagrań lub innych, bez uprzedniej pisemnej zgody MCZ Group Spa.

Firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie w dowolnym momencie bez uprzedniego powiadomienia. Właściciel firmy zastrzega sobie prawa wynikające z przepisów prawa.

## DBANIE O INSTRUKCJĘ I SPOSÓB KORZYSTANIA Z NIEJ

- Należy dbać o niniejszą instrukcję i przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu.
- W przypadku zgubienia lub zniszczenia niniejszej instrukcji należy poprosić o jej kopię sprzedawcę lub bezpośrednio autoryzowany dział pomocy technicznej. Można ją również pobrać ze strony internetowej firmy.
- „**Tekst pogrubiony**” wymaga szczególnej uwagi.
- „*Tekst pisany kursywą*” służy do zwrócenia uwagi na inne akapity w instrukcji lub do dodatkowych wyjaśnień.
- „Uwaga” dostarcza czytelnikowi dodatkowych informacji.

## SYMBOLE UŻYWANE W INSTRUKCJI

	<b>UWAGA:</b> należy uważnie przeczytać odpowiedni komunikat, ponieważ <b>nieprzestrzeganie podanych informacji może spowodować poważne uszkodzenie produktu i stanowić zagrożenie dla osób, które go używają.</b>
	<b>INFORMACJA:</b> Nieprzestrzeganie tych przepisów spowoduje utrudnienia w użytkowaniu produktu.
	<b>KOLEJNOŚĆ CZYNNOŚCI:</b> sekwencja przycisków, które należy nacisnąć, aby uzyskać dostęp do menu lub dokonać regulacji.
	<b>INSTRUKCJA</b> Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję lub odpowiednie instrukcje.

### OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

- **Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności użytkownik i każda osoba przygotowująca się do pracy przy produkcie musi zapoznać się z ważnymi ostrzeżeniami zawartymi w instrukcji instalacji.** Zapewni to bezpieczne użytkowanie produktu, a także optymalizację korzyści dla środowiska wynikających z użytkowania tego generatora ciepła.
- System grzewczy (generator + podłączenie elektryczne + dopływ powietrza do spalania + system odprowadzania produktów spalania + wszelkie systemy hydrauliczne/aerauliczne) muszą być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami oraz przez wykwalifikowanego technika, który musi wystawić deklarację zgodności systemu dla zarządcy systemu i ponosi pełną odpowiedzialność za ostateczną instalację i prawidłowe działanie produktu.
- **Podczas instalacji urządzenia należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym odnoszących się do norm krajowych i europejskich.**
- Należy przestrzegać instrukcji instalacji, odległości bezpieczeństwa od materiałów palnych oraz instrukcji utylizacji produktu i jego opakowania, które są określone w instrukcji obsługi.
- Należy używać wyłącznie paliwa zalecanego przez producenta. Produkt nie może być używany jako spalarnia.
- Surowo zabrania się używania alkoholu, benzyny, płynnego paliwa do lamp, oleju napędowego, bioetanolu, płynów do rozpalania węgla drzewnego lub podobnych płynów do rozpalania/ponownego rozpalania płomienia w tych urządzeniach. Podczas użytkowania urządzenia należy przechowywać te łatwopalne płyny z dala od niego.
- Do zbiornika nie wolno wkładać żadnego paliwa innego niż pelety drzewne.
- **Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, które mają być wykonywane przez użytkownika, nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.**

- Elementy opakowania NIE są zabawkami, ponieważ mogą stwarzać ryzyko uduszenia lub udławienia oraz inne zagrożenia dla zdrowia! Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych lub motorycznych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy muszą być trzymane z dala od opakowania.
- Popiół ze spalania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno wspinać się na produkt ani się o niego opierać.
- Nie suszyć prania na produkcie. Wszelkie suszarki do bielizny lub podobne urządzenia należy trzymać w bezpiecznej odległości od produktu. **Zagrożenie pożarowe.**
- Konserwacja produktu musi być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanego operatora raz w roku. Należy okresowo sprawdzać i czyścić system odprowadzania dymu. Należy okresowo sprawdzać i opróżniać części przewodu dymowego, które można sprawdzić (np. nasadki trójników).
- Utrzymuj system odprowadzania dymu (kanał łączący + komin) w czystości zgodnie z częstotliwością i instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji. Niewłaściwa konserwacja systemu odprowadzania dymu może prowadzić do zablokowania komina, co spowoduje niebezpieczne przedostawanie się dymu do pomieszczenia.
- Niezgodna z normami lub niewłaściwa konserwacja produktu lub jej brak może spowodować niebezpieczne sytuacje i/lub nieprawidłowe działanie.
- Producent jest zwolniony z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej i karnej za szkody spowodowane instalacją niezgodną z obowiązującymi normami i przepisami oraz niewłaściwym użytkowaniem i/lub modyfikacją/manipulowaniem produktem i/lub jego akcesoriami.
- Nie zalecamy czekania na zużycie części przed ich wymianą.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Sprzedawca, centrum serwisowe lub wykwalifikowany personel mogą udzielić wszystkich niezbędnych informacji dotyczących części zamiennych.
- Podczas pracy produkt osiąga wysokie temperatury (drzwi, uchwyt, szkło, rura odprowadzająca dym...): należy trzymać dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia i stosować odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ognioodporne chroniące przed wysoką temperaturą lub systemy uruchamiające, takie jak „zimny uchwyt” dostarczany wraz z produktem.

- W produktach z kanałami gorącego powietrza temperatura powietrza wylotowego może osiągnąć bardzo wysoką wartość, nawet około 150°C: dlatego wszystkie kanały muszą być izolowane odpowiednimi materiałami w miejscach styku z powierzchniami łatwopalnymi lub narażonymi na działanie temperatury (np. blaknięcie kolorów, kanały przejścia kabli elektrycznych, izolacja budynku itp.).
- **Zabrania się użytkowania produktu przy otwartych drzwiach lub pękniętej szybie. Podczas pracy wszystkie drzwi produktu muszą pozostawać zamknięte, z wyjątkiem drzwi zbiornika, które można otworzyć tymczasowo i tylko na czas niezbędny do uzupełnienia paliwa.**
- **Drzwi/pokrywy urządzenia muszą pozostawać zamknięte, gdy nie jest ono używane.**
- Produkt musi być podłączony elektrycznie do prawidłowo uziemionego systemu.
- W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania należy wyłączyć produkt.
- **Nagromadzone niespalone pelety w palenisku po każdym „nieudanym zapłonie” lub nieprawidłowym opróżnieniu zbiornika na pelety należy całkowicie usunąć przed ponownym zapaleniem. Przed ponownym zapaleniem produktu należy zawsze sprawdzić, czy palenisko jest czyste i prawidłowo ustawione.**
- Nie dopuść do kontaktu produktu z wodą (lub innymi płynami) w jakikolwiek sposób; wewnątrz znajdują się części pod napięciem.
- Nie należy myć produktu wodą (ani innymi płynami), ponieważ mogą one przedostać się do wnętrza urządzenia, uszkadzając izolację elektryczną i stwarzając ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj detergentów do mycia pieca, ponieważ mogą one uszkodzić elementy estetyczne produktu.
- Nie należy stać przez dłuższy czas przed działającym produktem. Nie należy przegrzewać pomieszczenia, w którym znajduje się produkt. Może to zaszkodzić kondycji fizycznej i spowodować problemy zdrowotne.
- Produkt należy zainstalować w pomieszczeniach, które nie stwarzają zagrożenia pożarowego i są wyposażone w zasilanie elektryczne, dopływ powietrza i odprowadzanie dymu.

- W przypadku pożaru w kominie należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i nie otwierać drzwiczek. Następnie należy skontaktować się z właściwymi organami.
- Z wyjątkiem instalacji szczelnych (certyfikowany produkt szczelny i zewnętrzne przewody powietrza do spalania + połączenie z kominem wykonane hermetycznie w odniesieniu do środowiska instalacji), zabrania się również współistnienia w tym samym pomieszczeniu lub w pomieszczeniach połączonych urządzeń na paliwo płynne o pracy ciągłej lub przerywanej, które pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym są zainstalowane, lub urządzeń grzewczych na gaz typu B, z lub bez produkcji ciepłej wody użytkowej.
- Produkt i okładzina muszą być przechowywane w suchym miejscu i nie mogą być narażone na działanie czynników atmosferycznych.
- Zaleca się, aby nie usuwać nóżek podtrzymujących produkt w celu zapewnienia odpowiedniej izolacji, zwłaszcza jeśli podłoga jest wykonana z materiałów łatwopalnych.
- Należy ocenić warunki statyczne powierzchni, na której spoczywać będzie ciężar produktu, i zapewnić odpowiednią izolację, jeśli jest ona wykonana z materiałów łatwopalnych (np. drewno, wykładzina dywanowa lub tworzywo sztuczne).
- W przypadku awarii układu zapłonowego nie należy go uruchamiać przy użyciu materiałów łatwopalnych.
- **Zabrania się ręcznego ładowania paliwa do paleniska. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**
- Poziom ciśnienia akustycznego tego urządzenia nie przekracza 70 dB(A).
- **Części pod napięciem: urządzenie należy podłączyć do zasilania dopiero po całkowitym zmontowaniu.**

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć produkt od zasilania 230 V. Wtyczkę należy wyjąć w taki sposób, aby operator mógł sprawdzić z dowolnego miejsca, do którego ma dostęp, czy wtyczka pozostaje odłączona.**
- Po pierwszym włączeniu produkt może wydzielać dym w wyniku pierwszego nagrzania farby; należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym jest zainstalowany.
- Produkt nie jest urządzeniem kuchennym.

# 1-OSTRZEŻENIA I WARUNKI GWARANCJI

## INFORMACJA:

- W przypadku jakichkolwiek pytań, problemów lub awarii prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym personelem.
- Należy używać wyłącznie paliwa określonego przez producenta.
- Podczas pierwszego włączenia produktu normalnym zjawiskiem jest wydzielanie dymu spowodowane pierwszym nagraniem farby. Dlatego należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym jest zainstalowany.
- Należy regularnie sprawdzać i opróżniać części przewodu dymowego, które można sprawdzić (np. nasadki trójników).
- Należy okresowo sprawdzać i czyścić system odprowadzania dymu.
- Produkt nie jest urządzeniem do gotowania.
- Zawsze należy utrzymywać pokrywę zbiornika paliwa w pozycji zamkniętej.
- Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję montażu i obsługi, ponieważ musi ona towarzyszyć produktowi przez cały okres jego użytkowania. W przypadku sprzedaży lub przekazania produktu innemu użytkownikowi należy zawsze upewnić się, że instrukcja również została przekazana.

## PRZEZNACZENIE

Produkt działa wyłącznie na pelety drzewne i musi być zainstalowany wewnątrz pomieszczenia.

## KONTROLA WYDAJNOŚCI PRODUKTÓW.

Wszystkie nasze produkty przechodzą TESTY ITT przeprowadzane przez notyfikowane laboratorium zewnętrzne (system 3) zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 „Wyroby budowlane”, zgodnie z normą EN 16510-1 + EN 16510-2-1/-2 /-6 (dawniej EN 13240 / EN 13229 / EN 14785) dla urządzeń gospodarstwa domowego oraz „Dyrektywy maszynowej” EN 303-5 dla kotłów.

W przypadku testów przeprowadzanych w ramach nadzoru rynku lub kontroli przez strony trzecie należy wziąć pod uwagę następujące ostrzeżenia:

- Aby osiągnąć deklarowane poziomy wydajności, produkt musi wcześniej wykonać cykl roboczy trwający co najmniej 15–20 godzin.
- Ustawić średni ciąg spalin zgodnie z tabelą „cechy techniczne produktu”.
- Rodzaj stosowanych peletów musi być zgodny z obowiązującą normą EN ISO 17225-2 klasa A1. Do certyfikacji stosuje się zazwyczaj pelety z drewna jodłowego.
- Ilość energii cieplnej może się różnić w zależności od długości i wartości opałowej paliwa. Może to wymagać pewnych regulacji (dostępnych w menu użytkownika), aby zapewnić zgodność z godzinowym zużyciem określonym w tabeli „cechy techniczne produktu”. Stosowanie peletu klasy A1 gwarantuje wartość opałową zbliżoną do wartości użytej w certyfikacji produktu; wielkość ziaren peletu może znacząco wpływać na godzinowe zużycie paliwa, a tym samym na wydajność; dlatego zaleca się stosowanie peletu o średnicy 6 mm i średniej długości około 24 mm (należy unikać peletu zbyt długiego lub nadmiernie rozdrobnionego).
- W przypadku urządzeń opalanych drewnem paliwo musi być zgodne z obowiązującą normą EN ISO 17225-5 klasy A1. Należy sprawdzić prawidłową wilgotność paliwa, która musi mieścić się w zakresie 12–20% (najlepiej, jeśli wilgotność jest zbliżona do 12%, jak to zwykle ma miejsce w przypadku certyfikacji). Wraz ze wzrostem wilgotności paliwa wymagane są różne ustawienia powietrza do spalania, które są realizowane za pomocą regulatora powietrza do spalania, modyfikując w ten sposób mieszankę powietrza pierwotnego i wtórnego.
- Ważne jest sprawdzenie działania urządzeń, które mogą mieć wpływ na wydajność (na przykład wentylatory powietrza lub elektryczne urządzenia zabezpieczające) w przypadku uszkodzeń spowodowanych obsługą.
- Nominalną wydajność uzyskano poprzez ustawienie maksymalnej mocy płomienia i wentylacji pomieszczenia w trybie **ręcznym**. Wydajność przy zmniejszonej mocy uzyskano przy minimalnej mocy płomienia i wentylacji (P1 i V1) w trybie ręcznym. Pozostałe warunki odpowiadają pośredniej wentylacji i mocy.
- Jeśli w menu dostępny jest tryb „weryfikacji”, należy ustawić tę funkcję podczas odczytów, aby zapewnić, że nie wystąpi modulacja temperatury spowodowana nieprawidłowym ustawieniem parametrów roboczych.
- Na koniec należy ściśle przestrzegać punktów pobierania próbek określonych w przepisach dotyczących emisji i temperatury.

## 1-OSTRZEŻENIA I WARUNKI GWARANCJI

### WARUNKI GWARANCJI

Informacje na temat okresu obowiązywania, warunków i ograniczeń standardowej gwarancji MCZ można znaleźć w karcie gwarancyjnej dołączonej do produktu.

### Informacje dotyczące postępowania z użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym zawierającym baterie i akumulatory



Ten symbol znajduje się na produkcie, bateriach, akumulatorach lub ich opakowaniach lub dokumentacji; oznacza on, że produkt oraz baterie lub akumulatory nie mogą być zbierane, poddawane recyklingowi ani utylizowane wraz z odpadami komunalnymi po zakończeniu okresu użytkowania.

Niewłaściwe postępowanie z użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, bateriami lub akumulatorami może spowodować wyciek zawartych w nich substancji niebezpiecznych. Aby uniknąć szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik jest zobowiązany do oddzielenia tego sprzętu i/lub zawartych w nim baterii lub akumulatorów od innych rodzajów odpadów i dostarczenia ich do lokalnego punktu zbiórki. Dystrybutora można poprosić o odbiór zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na warunkach i zgodnie z procedurami określonymi w dekrete ustawodawczym 49/2014.

Selektywna zbiórka i prawidłowe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych, poszanowania środowiska naturalnego i zapewnienia ochrony zdrowia.

Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z właściwymi organami publicznymi wydającymi zezwolenia.

## 1-OSTRZEŻENIA I WARUNKI GWARANCJI

### OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UTYLIZOWANIA PRODUKTU

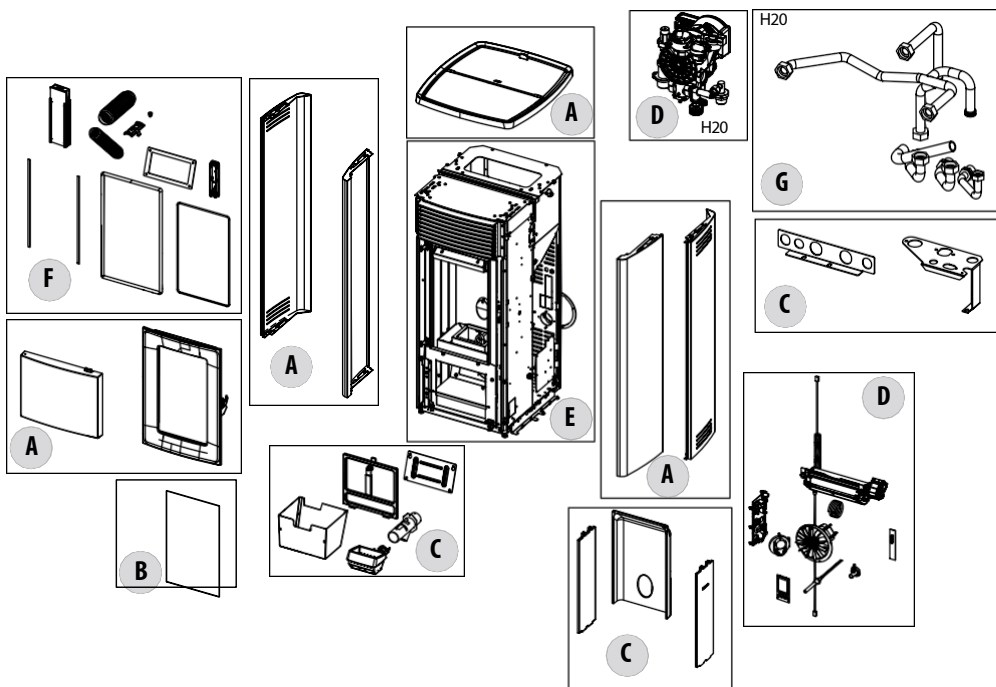
Właściciel jest jedyną stroną odpowiedzialną za demontaż i utylizację pieca, które muszą być przeprowadzone zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony środowiska obowiązującymi w jego kraju.

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt nie może być utylizowany jako odpad komunalny.

Należy go dostarczyć do specjalnego punktu zbiórki odpadów selektywnych utworzonego przez lokalne władze lub do sprzedawcy detalicznego świadczącego tę usługę. Segregacja i recykling zapobiegają potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia (często spowodowanym niewłaściwym usuwaniem części produktu). Pozwalają one również na odzyskiwanie materiałów, co pozwala uzyskać znaczne oszczędności energii i zasobów.

Poniższa tabela i rozłożony widok, do którego się odnosi, przedstawiają główne elementy, które można znaleźć w urządzeniu, oraz wskazówki dotyczące prawidłowego segregowania i utylizacji tych elementów po zakończeniu użytkowania.

W szczególności elementy elektryczne i elektroniczne należy rozdzielić i utylizować w autoryzowanych punktach, zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE i odpowiednimi przepisami krajowymi.



## 1-OSTRZEŻENIA I WARUNKI GWARANCJI

LEGENDA	GDZIE WYRZUCAĆ	MATERIAŁY
<p><b>A</b> OKŁADZINA ZEWNĘTRZNA</p>	<p>Jeśli występuje, należy go utylizować oddzielnie w zależności od użytego materiału:</p>	Metal
		Szkoło
		Płytki lub ceramika
		Kamień
<p><b>B</b> SZKLANE DRZWI</p>	<p>Jeśli występują, należy je utylizować oddzielnie w zależności od użytego materiału:</p>	Szkoło ceramiczne (drzwi przeciwpożarowe): należy utylizować wraz z odpadami obojętnymi lub mieszanymi
		Szkoło hartowane (drzwi piekarnika): należy utylizować wraz ze szkłem
<p><b>C</b> OKŁADZINA WEWNĘTRZNA</p>	<p>Jeśli występuje, należy utylizować oddzielnie w zależności od użytego materiału:</p>	Metal
		Materiały ogniotrwałe
		Panele izolacyjne
		Wermikulit
		Izolacja, wermikulit i materiały ogniotrwałe, które miały kontakt z płomieniami lub spalinami (utylizować jako odpady zmieszane)
<p><b>D</b> ELEMENTY ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE</p>	<p>Należy utylizować oddzielnie w autoryzowanych punktach, zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE i odpowiednimi przepisami krajowymi.</p>	<p>Okablowanie, silniki, wentylatory, cyrkulator, panele wyświetlające, czujniki, świece zapłonowe, karty elektroniczne, baterie.</p>
<p><b>E</b> KONSTRUKCJA METALOWA</p>	<p>Należy utylizować oddzielnie wraz z metalem</p>	
<p><b>F</b> ELEMENTY, KTÓRYCH NIE MOŻNA PODDAĆ RECYKLINGOWI</p>	<p>Należy utylizować wraz z odpadami zmieszanymi</p>	<p>Np.: uszczelki, rury, silikon lub włókna, tworzywa sztuczne.</p>
<p><b>G</b> ELEMENTY HYDRAULICZNE</p>	<p><i>Rury, złączki, zbiornik wyrównawczy, zawory. Jeśli występują, należy je utylizować oddzielnie w zależności od materiału, z którego są wykonane:</i></p>	Miedź
		Mosiądz
		Stal nierdzewna
		Inne materiały

## 1-OSTRZEŻENIA I WARUNKI GWARANCJI

Nasze produkty z biopaliw stałych (zwane dalej „Produktami”) są projektowane i produkowane zgodnie z jedną z poniższych norm europejskich zharmonizowanych z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 w sprawie wyrobów budowlanych:

**EN 16510-1:2022 + EN 16510-2-6:2022:** „Domowe urządzenia grzewcze opalane peletami drzewnymi” (dawniej EN 14785) **EN 16510-1:2022 + EN 16510-2-1:2022:** „Domowe urządzenia grzewcze opalane drewnem” (dawniej EN 13240) **EN 16510-1:2022 + EN 16510-2-2:2022:** „Wkłady kominkowe i kominki opalane drewnem” (dawniej EN 13229)

Produkty są również zgodne z zasadniczymi wymaganiami dyrektywy **2009/125/WE (Eco Design)** oraz, w stosownych przypadkach, dyrektyw:

**2014/35/UE** (LVD – dyrektywa niskonapięciowa)

**2014/30/UE** (EMC – dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej) **2014/53/UE** (RED – dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych) **2011/65/UE** (RoHS)

Deklarację zgodności WE, deklarację właściwości użytkowych wymaganą zgodnie z rozporządzeniem UE 305/2011 oraz wszystkie inne dokumenty certyfikacyjne produktu można pobrać, skanując kod QR na tej stronie (znajdujący się również na etykiecie produktu) lub odwiedzając stronę internetową [www.mczgroup.com/support/mcz](http://www.mczgroup.com/support/mcz)



Mając na uwadze powyższe, podkreślamy i informujemy, że:

- **Niniejsza instrukcja obsługi i karta danych technicznych, dostępne również na naszej stronie internetowej**, zawierają wszystkie szczegółowe wskazówki oraz niezbędne i istotne informacje dotyczące wyboru produktu, jego prawidłowej instalacji i odpowiedniego doboru wielkości systemu oddymiania;
- Produkty muszą być **instalowane, kontrolowane i serwisowane** przez wykwalifikowanego operatora, zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz zgodnie z przepisami prawa i normami instalacyjnymi i konserwacyjnymi obowiązującymi w poszczególnych krajach, tak aby zapewnić wydajny system ogrzewania, odpowiednio dobrany do potrzeb domu;
- **jeśli produkty są narażone na obciążenia termiczne**, pracując nieprzerwanie przez kilka godzin z dużą mocą (np. 3, 4 godziny dziennie przy mocy P4 lub P5), zalecamy częstsze czyszczenie i skrócenie odstępów między rutynowymi czynnościami konserwacyjnymi w zależności od warunków pracy produktu. Ponadto zwracamy uwagę, że takie warunki pracy zwiększają ryzyko przedwczesnego zużycia produktu, zwłaszcza tych części, które są narażone na bezpośrednie działanie ciepła ognia (np. komora spalania), których pierwotny stan może ulec zmianom i pogorszeniu, co między innymi może powodować hałas podczas pracy urządzenia z powodu rozszerzalności mechanicznej.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych informacji.

## 2-INSTALACJA



Instrukcje zawarte w niniejszym rozdziale odnoszą się wyraźnie do włoskich przepisów instalacyjnych UNI 10683. W każdym przypadku należy zawsze przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju instalacji.

### PELLET

Pellet jest wytwarzany z naturalnych, wysuszonych trocin drzewnych (bez farby). Zagęszczenie materiału jest zapewnione przez ligninę zawartą w samym drewnie, bez użycia kleju lub spoiw.

Na rynku dostępne są różne rodzaje peletu o właściwościach różniących się w zależności od mieszanki drewna. Najpopularniejsza średnica na rynku wynosi 6 mm (choć dostępna jest również średnica 8 mm), a długość wynosi średnio od 3 do 40 mm. Pelet dobrej jakości ma gęstość od 600 do 750 lub więcej kg/metr sześcienny i wilgotność stanowiącą od 5 do 8% jego masy.

Pellet ma zalety techniczne, a ponadto jest paliwem ekologicznym, ponieważ resztki drewna są wykorzystywane w całości, co pozwala uzyskać czystsze spalanie niż w przypadku paliw kopalnych.

Podczas gdy drewno dobrej jakości ma wartość opałową 4,4 kW/kg (15% wilgotności, po około 18 miesiącach sezonowania), wartość opałowa peletu wynosi około

4,9 kW/kg. Aby zapewnić dobre spalanie, pelety należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed zabrudzeniem. Pelety są zazwyczaj dostarczane w workach o wadze 15 kg, dzięki czemu ich przechowywanie jest bardzo wygodne.



15-KILOGRAMOWY WOREK PELLETU

Dobrej jakości pelety gwarantują dobre spalanie, zmniejszając tym samym emisję szkodliwych substancji do atmosfery.



***Im gorsza jakość paliwa, tym częściej należy czyścić wewnętrzne części paleniska i komory spalania.***

Główne certyfikaty jakości dla peletu dostępnego obecnie na rynku europejskim gwarantują, że paliwo spełnia wymagania klasy A1/A2 zgodnie z normą ISO 17225-2. Certyfikaty te obejmują na przykład ENPlus, DINplus, Ö-Norm M7135 i gwarantują w szczególności zgodność z następującymi właściwościami:

- wartość opałowa: 4,6–5,3 kWh/kg.
- Zawartość wody:  $\leq 10\%$  masy.
- Procent popiołu: maks. 1,2% masy (A1 poniżej 0,7%).
- Średnica:  $6 \pm 1/8 \pm 1$  mm.
- Długość: 3–40 mm.
- Skład: 100% nieprzetworzonego drewna bez dodatku środków wiążących.



***Firma zaleca stosowanie certyfikowanego paliwa do swoich produktów (ENPlus A1, DINplus, Ö-Norm M7135).***

***Stosowanie peletu, który nie spełnia określonych powyżej właściwości, może wpłynąć negatywnie na działanie produktu, a tym samym unieważnić gwarancję i odpowiedzialność za produkt.***

## 2- INSTALACJA

### SŁOWO WSTĘPNE

System grzewczy (generator + dopływ powietrza do spalania + system odprowadzania produktów spalania + wszelkie systemy hydrauliczne/aerauliczne) musi być zainstalowany zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami<sup>1</sup> i wykonany przez wykwalifikowanego technika, który musi wystawić deklarację zgodności systemu dla zarządcy systemu i ponosi pełną odpowiedzialność za ostateczną instalację i prawidłowe działanie produktu.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku instalacji niezgodnych z obowiązującymi przepisami i regulacjami oraz niewłaściwego użytkowania urządzenia.

W szczególności należy upewnić się, że:

- środowisko było odpowiednie do instalacji urządzenia (nośność podłogi, obecność lub możliwość stworzenia odpowiedniego systemu elektrycznego/hydraulicznego/aeraulicznego, jeśli jest to wymagane, objętość zgodna z charakterystyką urządzenia itp.);
- urządzenie było podłączone do systemu odprowadzania dymu o odpowiedniej wielkości zgodnie z normą EN 13384-1, odpornego na pożar sadzy i zgodnego z odległościami określonymi dla materiałów palnych wskazanych na tabliczce znamionowej;
- do urządzenia doprowadzany jest odpowiedni strumień powietrza do spalania;
- inne zainstalowane urządzenia spalające lub urządzenia wyciągowe nie powodują podciśnienia większego niż 4 Pa w pomieszczeniu, w którym zainstalowano produkt, w porównaniu z otoczeniem zewnętrznym (tylko urządzenia szczelne mogą powodować podciśnienie w pomieszczeniu maksymalnie 15 Pa).

<sup>1</sup>Krajową normą odniesienia dla instalacji urządzeń gospodarstwa domowego jest UNI 10683 (IT) - DTU NF 24.1 (FR) - DIN 18896 (DE) - NBN B 61-002 (BE) - Real Decreto 1027/2007 (ES)

**W szczególności zaleca się ścisłe przestrzeganie odległości bezpieczeństwa od materiałów palnych, aby uniknąć poważnych szkód dla ludzi i integralności domu.**

Instalacja urządzenia musi zapewniać łatwy dostęp do samego urządzenia, kanałów dymowych i przewodu kominowego. Należy zawsze zachować odpowiednią odległość i zabezpieczenie, aby zapobiec kontaktowi produktu z wodą.

**Zabrania się instalowania pieca w pomieszczeniach zagrożonych pożarem.**

**Z wyjątkiem instalacji szczelnych, zabrania się również współistnienia w tym samym pomieszczeniu lub w pomieszczeniach połączonych urządzeń na paliwo płynne o pracy ciągłej lub przerywanej, które pobierają powietrze do spalania z pomieszczenia, w którym są zainstalowane, lub urządzeń grzewczych na gaz typu B, z lub bez produkcji ciepłej wody użytkowej.**



*Instalacja szczelna oznacza, że produkt posiada certyfikat szczelności, a jego instalacja (przewody powietrza do spalania i połączenie z kominem) jest szczelna w stosunku do otoczenia instalacji.*

Instalacja szczelna nie zużywa tlenu z pomieszczenia, ale pobiera całe powietrze z otoczenia zewnętrznego (jeśli jest odpowiednio przewodzone) i umożliwia instalację produktu, dlatego może być instalowana we wszystkich domach wymagających wysokiego stopnia izolacji, takich jak domy „pasywne” lub „o wysokiej efektywności energetycznej”.

Dzięki tej technologii produkt nie zwiększa emisji do środowiska, co poprawia komfort użytkowania i zwiększa ogólną wydajność systemu.

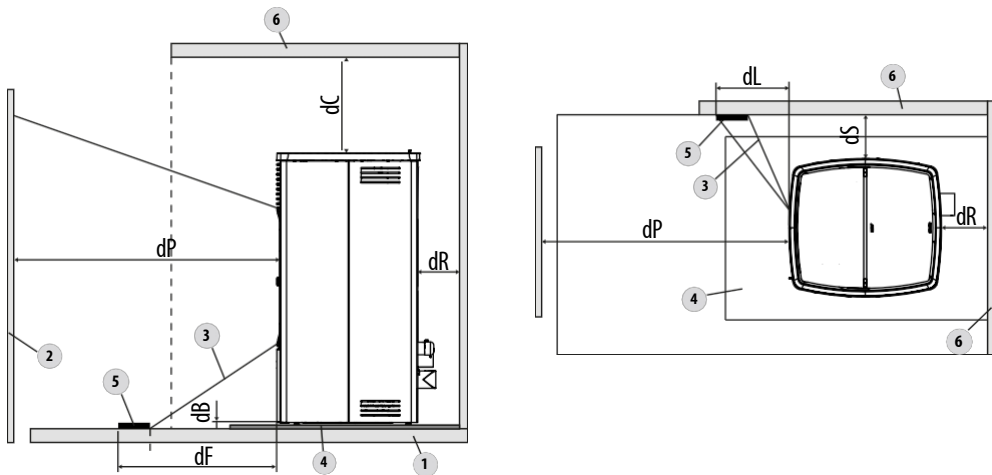
Uszczelniona instalacja jest również kompatybilna z obecnością kontrolowanej wentylacji mechanicznej lub w pomieszczeniach, w których może występować podciśnienie w stosunku do otoczenia zewnętrznego.

## 2-INSTALACJA

### MINIMALNE ODLEĞŁOŚCI

Należy przestrzegać odległości od łatwopalnych ścian/przedmiotów (sof, mebli, boazerii, paneli itp.) zgodnie z tabelą danych technicznych i poniższym schematem.

Jeśli w pomieszczeniu znajdują się przedmioty szczególnie wrażliwe na ciepło, takie jak meble, zastony lub sofy, należy jako środek ostrożności znacznie zwiększyć odległości od pieca, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia pod wpływem ciepła.



Odległości bezpieczeństwa od materiałów palnych (wartości podano w tabeli danych technicznych)*	
dR (odległość tylna)	dP (promieniowanie przednie)
dS (odległość boczna)	dF (promieniowanie podłogowe)
dB (odległość dolna)	dL (promieniowanie boczne)
dC (odległość górna)	s (dodatkowa grubość izolacji)

\*W przypadku gdy tabela danych technicznych zawiera takie zalecenie, należy zapewnić dodatkową grubość izolacji w celu ochrony powierzchni łatwopalnych. Zaleca się osiągnięcie określonej grubości poprzez zastosowanie 2 warstw z przesuniętymi połączeniami.

PRZYKŁADOWY PANEL IZOLACYJNY Z WEŁNY MINERALNEJ (POWLEKANY Z JEDNEJ STRONY FOLIA ALUMINIOWA): REAKCJA NA OGNIE EUROKLASY A1 - GĘSTOŚĆ 90 kg/ m<sup>3</sup> - PRZEWODNOŚĆ CIEPLNA < 0,35 W/mK

### KLUCZ

1	PODŁOGA	4	OSŁONA PODŁOGI
2	MATERIAŁ ŁATWOPALNY Z PRZODU	5	POWIERZCHNIA PROMIENIOWANIA, KTÓRA MA BYĆ CHRONIONA
3	OBSZAR PODLEGAJĄCY PROMIENIOWANIU	6	TYLNA/BOCZNA/GÓRNA POWIERZCHNIA ŁATWOPALNA

Jeśli podłoga jest wykonana z materiału palnego, należy zastosować osłonę wykonaną z materiału niepalnego (stal, szkło...), która chroni również przed spadającymi materiałami palnymi podczas czyszczenia.



**Zawsze należy zamontować osłonę podłogi, jeśli podłoga jest wykonana z materiału łatwopalnego.**

Piec należy zainstalować w odległości od wszelkich niepalnych ścian/powierzchni, zachowując minimalną odległość określoną w tabeli danych technicznych (dnon), aby zapewnić skuteczne wentylowanie urządzenia i dobre rozpraszanie ciepła w pomieszczeniu.

## 2-INSTALACJA

W każdym przypadku należy zapewnić odpowiednią odległość, aby ułatwić dostęp podczas czyszczenia i nadzwyczajnej konserwacji. Jeśli nie jest to możliwe, nadal musi istnieć możliwość oddalenia produktu od sąsiednich ścian/elementów.

Czynność tę musi wykonać technik posiadający uprawnienia do odłączania przewodów odprowadzających produkty spalania i ich późniejszego ponownego podłączenia.

W przypadku generatorów podłączonych do układu hydraulicznego należy zapewnić połączenie między samym układem a produktem, tak aby podczas nadzwyczajnej konserwacji, przeprowadzanej przez wykwalifikowanego technika, możliwe było przesunięcie generatora o co najmniej 50 cm od sąsiednich ścian bez opróżniania układu (np. za pomocą podwójnej zasuwki lub odpowiedniego elastycznego połączenia).

### Wlot powietrza

Konieczne jest zapewnienie odpowiedniego zewnętrznego wlotu powietrza, który dostarcza powietrze potrzebne do prawidłowego działania produktu. Przepływ powietrza między otoczeniem zewnętrznym a pomieszczeniem instalacyjnym może odbywać się za pomocą swobodnego wlotu powietrza lub poprzez bezpośrednie skierowanie powietrza na zewnątrz<sup>3</sup>.

Swobodny wlot powietrza musi:

- znajdować się na poziomie podłogi
- być zawsze chroniony zewnętrzną kratką i w taki sposób, aby nie mógł zostać zablokowany przez żadne przedmioty
- mieć minimalną całkowitą powierzchnię wolną wynoszącą 80 cm<sup>2</sup> (bez kratki)

Obecność innych urządzeń ssących (np. wentylacji mechanicznej, wentylatora elektrycznego do usuwania zużytego powietrza, okapu kuchennego, innych pieców itp.) w tym samym pomieszczeniu może spowodować powstanie podciśnienia w pomieszczeniu. W takim przypadku, z wyjątkiem instalacji szczelnych, należy sprawdzić, czy przy włączonym całym wyposażeniu w pomieszczeniu instalacyjnym nie powstaje podciśnienie większe niż 4 Pa w stosunku do otoczenia zewnętrznego. W razie potrzeby należy zwiększyć przekrój wlotu powietrza.

Możliwe jest odprowadzenie powietrza potrzebnego do spalania na zewnątrz poprzez bezpośrednie połączenie zewnętrznego wlotu powietrza z wlotem powietrza do spalania, który zwykle znajduje się z tyłu urządzenia.

Kanał musi mieć następujące wymiary (każde zagięcie 90° odpowiada jednemu metrowi liniowemu):

<sup>3</sup> W przypadku odprowadzania powietrza do spalania w produktach nieuszczelnionych należy nadal sprawdzić, czy w pomieszczeniu instalacyjnym nie powstaje podciśnienie większe niż 4 Pa w stosunku do otoczenia zewnętrznego, w przeciwnym razie należy zapewnić dodatkowy wlot powietrza w pomieszczeniu.

## 2-INSTALACJA

Poniżej 15 kW:

Średnica kanału powietrznego	Maksymalna długość (kanał gładki)	Maksymalna długość (kanał falisty)
50 mm	2 m	1 m
60 mm	3 m	2 m
80 mm	7 m	4 m
100 mm	12 m	9 m

Powyżej 15 kW:

Średnica kanału powietrznego	Maksymalna długość (kanał gładki)	Maksymalna długość (kanał falisty)
50 mm	-	-
60 mm	1 m	-
80 mm	3 m	1 m
100 mm	7 m	4 m

## 2-INSTALACJA

### Przygotowanie systemu odprowadzania dymu

System odprowadzania produktów spalania jest szczególnie ważnym elementem dla prawidłowego działania urządzenia i musi być odpowiednio dobrany zgodnie z normą EN 13384-1.

Jego wykonanie/dostosowanie/weryfikacja musi być zawsze przeprowadzone przez uprawnionego operatora i musi być zgodne z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym urządzenie jest zainstalowane.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie spowodowane źle dobranym i niezgodnym z normami systemem odprowadzania dymu.

### Kanał dymowy (przewód dymowy)

Kanał dymowy to rura łącząca urządzenie z kominem.

Ten element instalacji dymowej musi spełniać w szczególności następujące wymagania:

- być zgodne z normą produktową EN 1856-2;
- jego przekrój poprzeczny musi mieć stałą średnicę i nie może być mniejszy niż średnica wylotu urządzenia, od wylotu paleniska do połączenia z przewodem kominowym;
- część pozioma musi być jak najkrótsza i nie może przekraczać 4 metrów;
- odcinki poziome muszą mieć minimalne nachylenie w górę wynoszące 3%;
- zmiany kierunku muszą mieć kąt nie większy niż 90° i być łatwe do sprawdzenia.
- liczba zmian kierunku, w tym zmiana kierunku przy wejściu do przewodu kominowego oraz wykluczenie trójkąta w przypadku bocznego lub tylnego wylotu, nie może przekraczać 3;
- musi być izolowany, jeśli przechodzi poza pomieszczeniem instalacyjnym
- w żadnym wypadku nie może przechodzić przez pomieszczenia, w których zabroniona jest instalacja urządzeń spalających.
- zabrania się stosowania elastycznych węży metalowych i z cementu włóknistego lub aluminium;

W każdym przypadku przewody dymowe muszą być uszczelnione przed produktami spalania i kondensacją. Z tego powodu zaleca się stosowanie rur z uszczelnkami silikonowymi lub podobnymi urządzeniami uszczelniającymi, które wytrzymują temperatury robocze urządzenia (np. T200 P1) i które po usunięciu uszczelek nadal posiadają certyfikat T400 N1 G.

### Kanał spalinowy (komin lub przewód rurowy)

Podczas tworzenia przewodu kominowego należy w szczególności przestrzegać następujących wymagań:

- zgodność z obowiązującą normą produktową (EN 1856, EN 1857 EN 1457, EN 1806, EN 13063.);
- wykonanie z odpowiednich materiałów zapewniających odporność na normalne obciążenia mechaniczne, chemiczne i termiczne oraz odpowiednią izolację termiczną w celu ograniczenia tworzenia się kondensatu;
- mieć głównie pionową konfigurację i być wolny od zwężeń na całej długości;
- być prawidłowo rozmieszczone za pomocą szczelin powietrznych i izolowane od materiałów palnych;
- przewód kominowy wewnątrz domu musi być nadal izolowany i może być umieszczony w szybie wentylacyjnym, pod warunkiem że jest zgodny z przepisami dotyczącymi instalacji rurowych;
- przewód dymowy musi być połączony z przewodem kominowym za pomocą trójkąta z komorą kontrolną do zbierania sadzy i ewentualnego kondensatu.
- w przypadku gdy rozmiar pozwala na pracę na mokro, należy zainstalować odpowiedni system zbierania kondensatu i odprowadzania syfonowego.



**Zalecamy sprawdzenie tabliczek znamionowych przewodu kominowego pod kątem odległości bezpieczeństwa, które należy zachować w obecności materiałów palnych, a w razie potrzeby również rodzaju materiału izolacyjnego, który należy zastosować. Zabrania się podłączania pieca do wspólnego lub zbiorczego przewodu kominowego (\*) z innymi urządzeniami spalającymi lub z wyciągami okapowymi.**

**Zabrania się stosowania bezpośredniego odpływu na ścianie lub w kierunku pomieszczeń wewnętrznych oraz wszelkich innych form odpływu nieprzewidzianych w przepisach obowiązujących w kraju instalacji.**

### Kominek

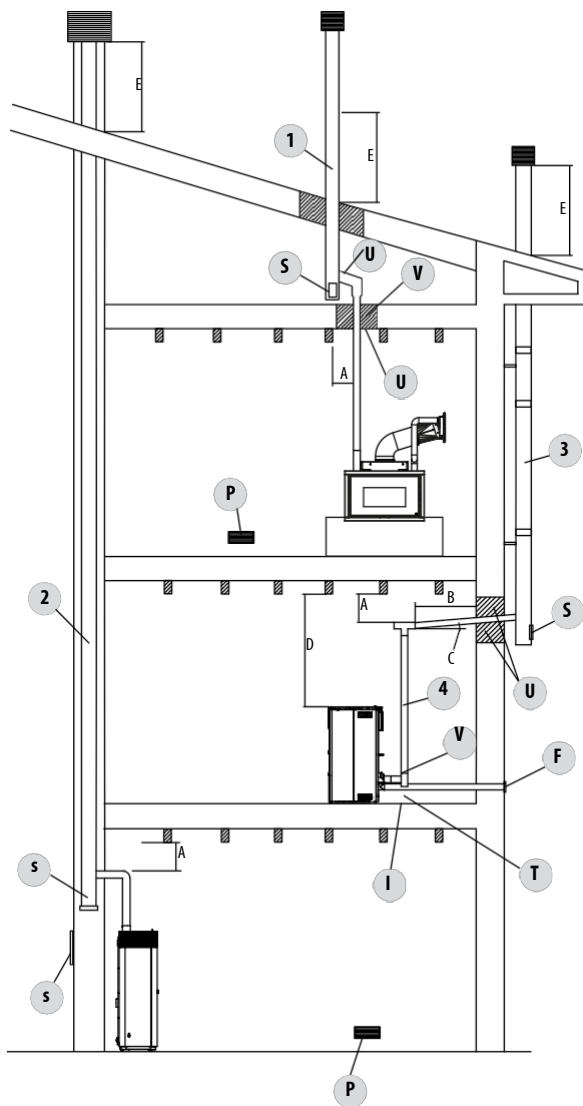
Kominek, czyli końcowa część przewodu kominowego, musi spełniać następujące wymagania:

- sekcja wylotu dymu musi być co najmniej dwukrotnie większa od wewnętrznej sekcji kominia;
- zapobiegać przedostawaniu się deszczu lub śniegu;
- zapewniać odprowadzanie dymu nawet w przypadku wiatru (kominodół odporny na wiatr);
- wysokość wylotu musi przekraczać obszar refluksu (\*) (w celu określenia obszaru refluksu należy zapoznać się z przepisami krajowymi);
- zawsze być zbudowany w pewnej odległości od anten lub talerzy i nigdy nie być używany jako podpora.

(\*) chyba że istnieją szczególne odstępstwa krajowe (wyraźnie określone w odpowiedniej instrukcji obsługi w języku angielskim), które pozwalają na to w odpowiednich warunkach; w takim przypadku należy ściśle przestrzegać wymagań dotyczących produktu/installacji określonych w odpowiednich przepisach/specyfikacjach technicznych/przepisach prawnych obowiązujących w danym kraju.

## 2-INSTALACJA

### PRZYKŁADY INSTALACJI<sup>4</sup> (ŚREDNICE I DŁUGOŚCI DO DOBORU)



1. Instalacja przewodu kominowego z otworem na przejście rury powiększonym o:

- minimum 100 mm wokół rury, jeśli znajduje się ona w pobliżu niepalnych elementów, takich jak cement, cegła itp.; lub
- minimum 300 mm wokół rury (lub zgodnie z wymaganiami podanymi na tabliczce znamionowej), jeśli znajduje się ona w pobliżu części łatwopalnych, takich jak drewno itp.

W obu przypadkach należy zainstalować odpowiednią izolację między przewodem kominowym a sufitem.

Zawsze sprawdzaj i przestrzegaj danych technicznych płyt kominowych, a zwłaszcza minimalnych odległości bezpieczeństwa od materiałów palnych.

Powyższe zasady mają również zastosowanie do otworów wykonanych w ścianach.

2. Stary przewód kominowy, rura z zewnętrznymi drzwiczkami dostępowymi do czyszczenia kominu.

3. Zewnętrzny przewód kominowy wykonany z izolowanych rur ze stali nierdzewnej, tj. z podwójnymi ściankami: wszystkie solidnie zamontowane na ścianie. Z wiatroszczelną nasadą kominową.

4. System kanałów z trójnikami, które umożliwiają łatwy dostęp w celu czyszczenia bez konieczności demontażu rur.

U=IZOLACJA

V=MOŻLIWE ZWIĘKSZENIE ŚREDNICY

I=KAPTURA INSPEKCYJNA S=ANEL

INSPEKCYJNY P=Włot powietrza

T=TRÓJNIK Z KAPĄ KONTROLNĄ

A=ODLEGŁOŚĆ OD MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH (PŁYTA KANAŁU DYMOWEGO)

B=MAKSYMALNIE 4 M

C=MINIMALNE POCHYLENIE 3

D=ODLEGŁOŚĆ OD MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH (PŁYTA URZĄDZENIA)

E=POWIERZCHNIA

REFLUKSU

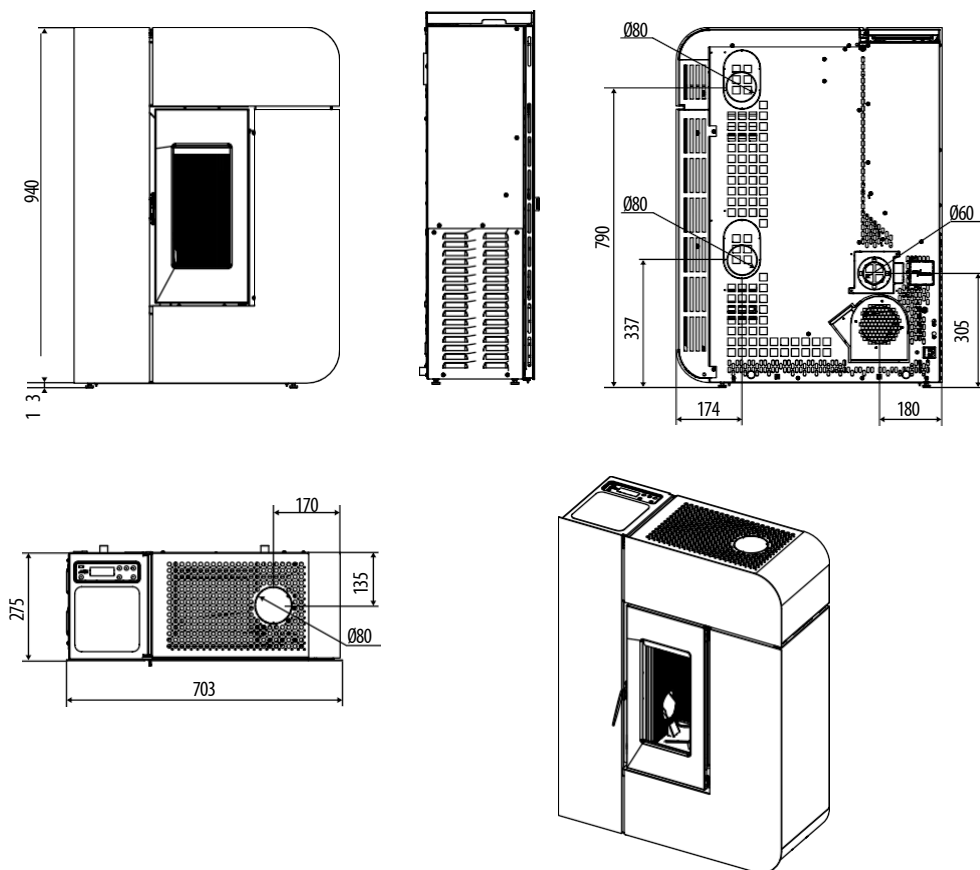
F=KANAŁ

POWIETRZNY

<sup>4</sup> Rysunek przedstawia typowe, ale nie wyczerpujące przykłady wszystkich możliwych instalacji (które zawsze muszą być zatwierdzone przez wykwalifikowanego technika).

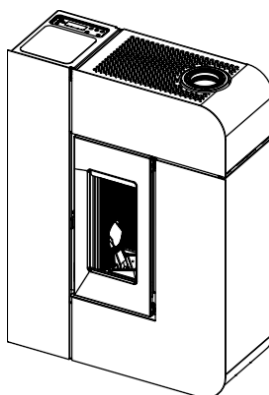
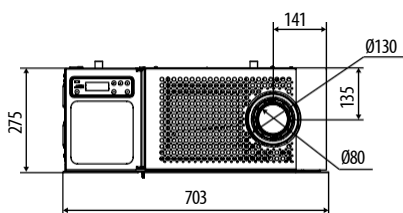
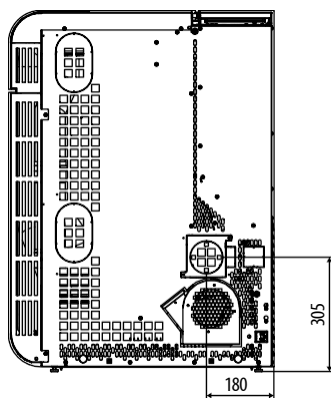
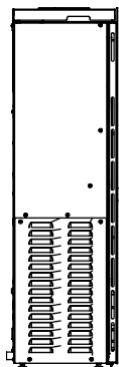
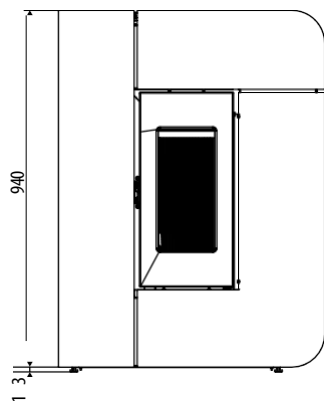
#### RYSUNKI I CHARAKTERYSTYKA

#### ALEA AIR 7 S2 5S WYMIARY PIECA



### 3-RYSUNKI I SPECYFIKACJE TECHNICZNE

#### ALEA AIR 7 XUP! S2 5S WYMIARY KAMINU



### 3-RYSUNKI I SPECYFIKACJE TECHNICZNE

ALEA AIR 7 S2 5S/ ALEA AIR 7 XUP! S2 5S				
Dane ogólne	Marka		MCZ	
	Norma UE		EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-6:2022	
	Typ urządzenia (szczelność)	Typ	CC50	
	Praca ciągła (CON) lub przerywana (INT)	CON / INT	CON	
	Rodzaj paliwa		Pellet drzewny (L)	
	Wymiary paliwa		Ø 6 mm L 3 ÷ 40 mm	
	Klasa energetyczna (skala A++/G)		A	
	Wskaźnik efektywności energetycznej	EEl	127	
	Sezonowa efektywność ogrzewania pomieszczeń	η <sub>S</sub>	86	
Wydajność nominalna	Nominalna moc grzewcza	Pinputnom	6,8	kW
	Nominalna moc cieplna	Pnom	6,2	kW
	Zużycie paliwa przy mocy nominalnej	kg/hnom	1,43	kg/h
	Autonomia zbiornika peletu przy nominalnej mocy grzewczej*	Autonomia	8	h
	Sprawność przy nominalnej mocy cieplnej	ηnom	91	%
	CO <sub>2</sub> przy nominalnej mocy cieplnej	CO <sub>2</sub> nom	11	%
	CO (%) przy 13% O <sub>2</sub> przy nominalnej mocy cieplnej	CO%nom (13% O <sub>2</sub> )	0,008	% (13% O <sub>2</sub> )
	CO przy 13% O <sub>2</sub> przy nominalnej mocy cieplnej	COnom (13% O <sub>2</sub> )	97	mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )
	NO <sub>x</sub> przy 13% O <sub>2</sub> przy nominalnej mocy cieplnej	NO <sub>x</sub> nom (13% O <sub>2</sub> )	98	mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )
	OGC przy 13% O <sub>2</sub> przy nominalnej mocy cieplnej	OGCnom (13% O <sub>2</sub> )	2	mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )
	PM przy 13% O <sub>2</sub> przy nominalnej mocy cieplnej	PMnom (13% O <sub>2</sub> )	8	mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )
	Temperatura spalin przy nominalnej mocy cieplnej**	Tsnom	174	°C
	Minimalny ciąg kominowy przy nominalnej mocy cieplnej***	pnom	10	Pa
Masa przepływu spalin przy nominalnej mocy cieplnej	Φ <sub>f,g</sub> nom	4,5	g/s	

### 3-RYSUNKI I SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Wydajność przy częściowym obciążeniu	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu	Pinputpart	3,3	kW
	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu	Ppart	3,1	kW
	Zużycie paliwa przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu	kg/hpart	0,7	kg/h
	Autonomia zbiornika na pelety przy częściowym obciążeniu mocy grzewczej*	Autpart	17	więcej
	Sprawność przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	ηpart	92,7	%
	CO <sub>2</sub> przy częściowym obciążeniu mocy grzewczej	CO <sub>2</sub> part	8	%
	CO (%) przy 13% O <sub>2</sub> przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	CO%part (13% O <sub>2</sub> )	0,01128	% (13% O <sub>2</sub> )
	CO przy 13% O <sub>2</sub> przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	COpart (13% O <sub>2</sub> )	141	mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )
	NO <sub>x</sub> przy 13% O <sub>2</sub> przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	NO <sub>x</sub> part (13% O <sub>2</sub> )	97	mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )
	OGC przy 13% O <sub>2</sub> przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	OGCpart (13% O <sub>2</sub> )	2	mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )
	PM przy 13% O <sub>2</sub> przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	PMpart (13% O <sub>2</sub> )	10	mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )
	Temperatura spalin przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej**	Tspart	118	°C
	Minimalny ciąg spalin przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej***	ppart	5	Pa
	Przepływ masowy spalin przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	Φ <sub>f,g</sub> część	3	g/s
Instalacja	Sekcja wlotu powietrza wentylacyjnego (cm <sup>2</sup> )		80	cm <sup>2</sup>
	Średnica wlotu powietrza do spalania (mm)		60	mm
	Średnica wylotu spalin	dout	80	mm
	Oznaczenie komina	Tclass	T200G	mm
	Średnica wylotu ogrzanego powietrza		-	mm
	Ogrzewana objętość (przy odpowiednim zapotrzebowaniu 20/35/55 W/m <sup>3</sup> )		310 / 177 / 113	m <sup>3</sup>
	Minimalna odległość od materiałów palnych (z tyłu)	dR	40	mm
	Minimalna odległość od materiałów palnych (boczna)	dS	300	mm
	Minimalna odległość od materiałów palnych (od spodu)	dB	0	mm
	Minimalna odległość od materiałów palnych (sufit)	dC	800	mm
	Minimalna odległość od ścian niepalnych	dnon	-	mm
	Dodatkowa izolacja ochronna	s	-	mm
	Dodatkowa izolacja przewodności cieplnej	λd	-	W/mK
	Minimalna odległość od materiałów palnych (front promieniujący)	dP	1000	mm
Minimalna odległość od materiałów palnych (dolna powierzchnia promieniująca)	dF	400	mm	
Minimalna odległość od materiałów palnych (strona promieniująca)	dL	600	mm	

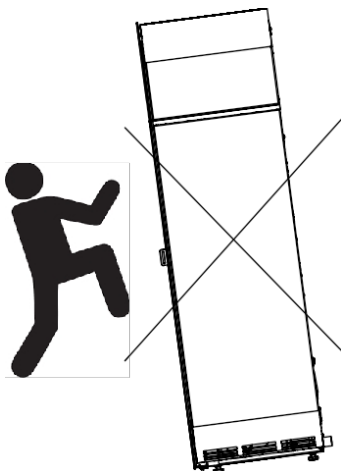
### 3-RYSUNKI I SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Zasilanie elektryczne	Zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy grzewczej	elmax	60	W
	Zużycie energii elektrycznej przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	elmin	29	W
	Maksymalny pobór mocy elektrycznej	Wmax	345	W
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	eISB	3	W
	Napięcie zasilania	E	230	V
	Częstotliwość zasilania	f	50	Hz
Wymiary	Pojemność zbiornika na pelety	Pojemność zbiornika	18,5	l
	Pojemność zbiornika na pelety*	Zbiornikkg	12	kg
	Wysokość/szerokość/głębokość urządzenia	W/S/D	953 / 675 / 275	mm
	Masa urządzenia	m	80	kg
	Maksymalne obciążenie komina nad urządzeniem	mchim	-	kg
	Strata powietrza przy staniu	Vh	0	m <sup>3</sup> /h
* Wartości mogą się różnić w zależności od używanego paliwa				
** Temperatura spalin na wylocie urządzenia, wykorzystywana do obliczenia wymiarów komina (zgodnie z normą EN 13384-1)				
***W obliczeniach wymiarów komina zgodnie z normą EN 13384-1 należy uwzględnić minimalny ciąg 2 Pa.				

### 3-RYSUNKI I SPECYFIKACJE TECHNICZNE

#### OSTRZEŻENIE

**Uwaga! Piec są małe i lekkie, dlatego istnieje ryzyko ich przewrócenia. Jeśli w pobliżu przebywają dzieci, należy przymocować piec do ściany.**



EN

## MCZ GROUP

EN

WYMOGI INFORMACYJNE DOTYCZĄCE LOKALNYCH URZĄDZEŃ GRZEWCOZYCH NA PALIWO STAŁE  
ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIAMI KOMISJI (UE) 2015/1185 - (UE) 2015/1186 (KARTA PRODUKTU)

Producent: **MCZ GROUP SpA**  
 Znak towarowy: **MCZ**  
 Identyfikator modelu: **ALEA AIR 7 S2 5S / ALEA AIR 7 XUP1 S2 5S**

Funkcja ogrzewania pośredniego: **NIE**  
 Moc grzewcza bezpośrednia (moc grzewcza pomieszczenia): **6,2 kW**  
 Moc grzewcza pośrednia (moc grzewcza wody): **kW**  
 Zharmonizowana norma CPR: **EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-6:2022**  
 Opis produktu: **Mechanicznie zasilany grzejnik pokojowy spalający pelety drzewne**

Jednostka notyfikowana: **ACTECO SRL (N.B. 1880)**  
**Via Amman 41, 33084 Cordenons (PN), IT**

Paliwo	Preferowane paliwo:	Inne odpowiednie paliwa:	ηs [%]	EEI [%]
Drewno kłowe, wilgotność ≤ 25 %	<b>NIE</b>	<b>NIE</b>		
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	<b>TAK</b>	<b>NIE</b>	<b>86</b>	<b>127</b>
Inna biomasa drzewna	<b>NIE</b>	<b>NIE</b>		

Należy przestrzegać szczególnych środków ostrożności dotyczących instalacji, montażu i konserwacji wskazanych w instrukcji dołączonej do produktu oraz obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.

**Klasa efektywności energetycznej** **A** (skala A++ / G)

**Charakterystyka podczas pracy z preferowanym paliwem:**

Emisje związane z ogrzewaniem pomieszczeń (mg/Nm <sup>3</sup> przy 13% O <sub>2</sub> )	CO	NO <sub>x</sub>	OGC	PM
przy nominalnej mocy grzewczej	<b>97</b>	<b>98</b>	<b>2</b>	<b>8</b>
przy minimalnej mocy grzewczej	<b>141</b>	<b>97</b>	<b>2</b>	<b>10</b>

Moc grzewcza			
Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	<b>6,2</b>	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	<b>3,1</b>	kW
Sprawność użytkowa (NCV zgodnie z otrzymanymi danymi)			
Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{p,nom}$	<b>91,0</b>	%
Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	$\eta_{p,min}$	<b>92,7</b>	%
Zużycie energii elektrycznej pomocniczej			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	<b>0,060</b>	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	<b>0,029</b>	kW
W trybie czuwania	$e_{l,0}$	<b>0,003</b>	kW








Rodzaj regulacji mocy grzewczej/temperatury w pomieszczeniu (wybierz jedną opcję)	
jednostopniowa moc grzewcza, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	<b>NIE</b>
dwa lub więcej stopni ręcznych, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	<b>NIE</b>
z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	<b>NIE</b>
z elektroniczną regulacją temperatury pokojowej	<b>NIE</b>
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu oraz zegarem dziennym	<b>NIE</b>
z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu oraz tygodniowym timerem	<b>TAK</b>
Inne opcje sterowania (możliwość wyboru wielu opcji)	
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	<b>NIE</b>
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	<b>NIE</b>
z opcją sterowania odległością	<b>NIE</b>

## 4-ROZPAKOWYWANIE

### INSTRUKCJA UTYLIZACJI OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonane jest opakowanie urządzenia, należy odpowiednio utylizować, aby ułatwić zbiórkę, ponowne wykorzystanie, odzysk i recykling, o ile to możliwe.

Poniższa tabela przedstawia możliwe składniki opakowania oraz odpowiednie instrukcje dotyczące prawidłowej utylizacji.

OPIS	KOD MATERIAŁ	SYMBOL	INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ZBIERANIA
DREWNO ŁÓŻKO	DREWNO DO 50		ZBIÓRKA ODPADÓW POSORTOWANYCH
KŁATKA DREWNIANA			DREWNO
PALETA DREWNIANA			Skontaktuj się z właściwym organem, aby dowiedzieć się, jak utylizować to opakowanie w punkcie recyklingu.
KARTON	Tektura falista PAP 20		SORTOWANE zbiórka odpadów
KARTONOWY NAROŻNIK			PAPIER
ARKUSZ KARTONU			Sprawdź instrukcje właściwego organu
TORBA NA URZĄDZENIA	POLIETYLEN LD-PE 04		Zbieranie odpadów SORTOWANYCH
TORBA NA AKCESORIA			PLASTIK
FOLIA BĄBELKOWA			Sprawdź instrukcje właściwego organu
FOLIA OCHRONNA			
ETYKIETY			
POLISTYREN	POLISTYREN PS 06		ZBIÓRKA ODPADÓW SELEKTYWNYCH
PIANKA PEANUTS			TWORZYWO SZTUCZNE
			Sprawdź instrukcje właściwego organu
PASEK	POLIPROPYLEN PP 05 POLIESTER PET 01	 	SORTOWANE zbiórki odpadów
TĄSMA			PLASTIK
			Sprawdź instrukcje właściwego organu.
ŚRUBY	ŻELAZO FE 40		SORTOWANE zbiórki odpadów
ZACISKI DO PASKA			METAL
WSPORNIK MOCUJĄCY			Skontaktuj się z właściwym organem, aby dowiedzieć się, jak utylizować to opakowanie w punkcie recyklingu.

## 4-ROZPAKOWYWANIE



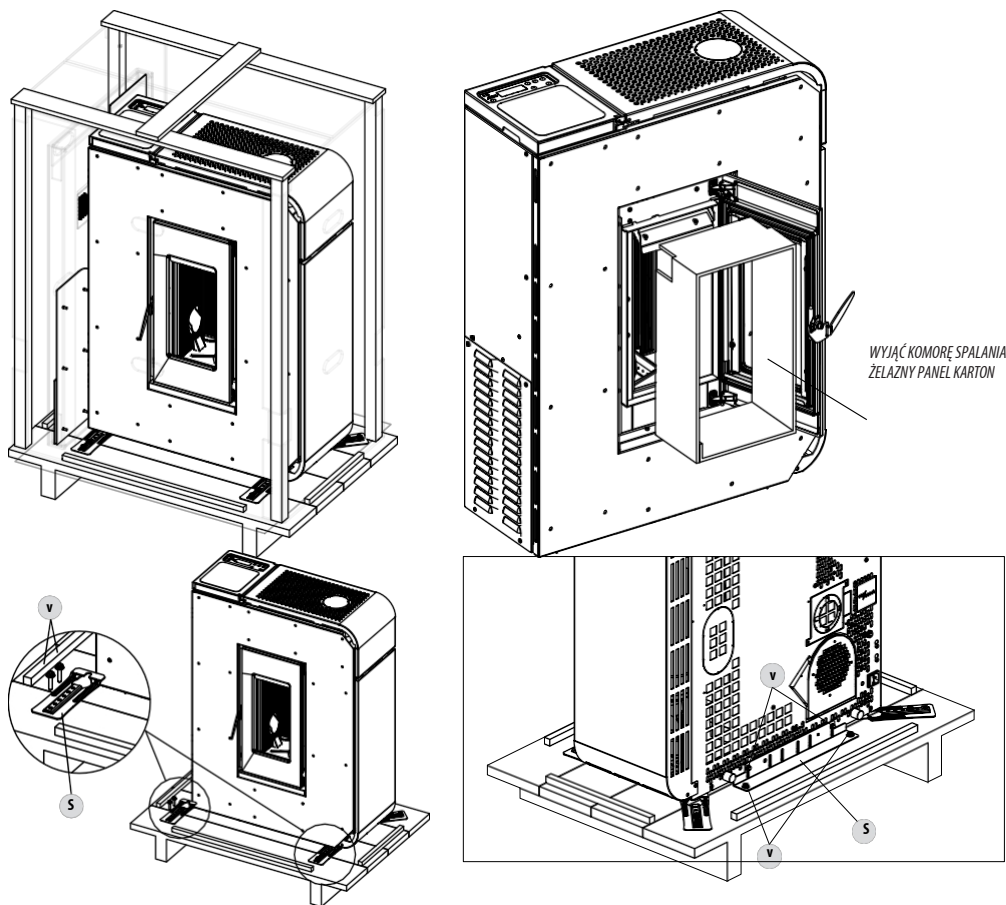
Produkt należy obchodzić się z odpowiednimi środkami, zwracając uwagę na obowiązujące przepisy bezpieczeństwa. Nie należy przewracać opakowania i należy obchodzić się z elementami majolikowymi z ostrożnością.

Piec jest dostarczany w jednym opakowaniu (konstrukcja + okładzina). Otwórz opakowanie, wykręć śruby „V”, które mocują wsporniki pieca do palety, a następnie zdejmij wspornik „S” z podstawy pieca. Jest pięć wsporników, dwa z przodu i trzy z tyłu.

Zainstalować piec w wybranym miejscu, upewniając się, że spełnia on wymagania.

Korpus lub urządzenie pieca należy zawsze utrzymywać w pozycji pionowej podczas przenoszenia i transportować wyłącznie za pomocą wózków. Należy zwrócić szczególną uwagę na drzwiczki i szybę, chroniąc je przed uderzeniami mechanicznymi, które mogłyby naruszyć ich integralność.

Z produktem należy zawsze obchodzić się ostrożnie. Jeśli to możliwe, rozpakuj piec w pobliżu wybranego miejsca instalacji. Materiały opakowaniowe nie są toksyczne ani szkodliwe, dlatego nie są wymagane żadne szczególne środki utylizacji.



## 4-ROZPAKOWYWANIE

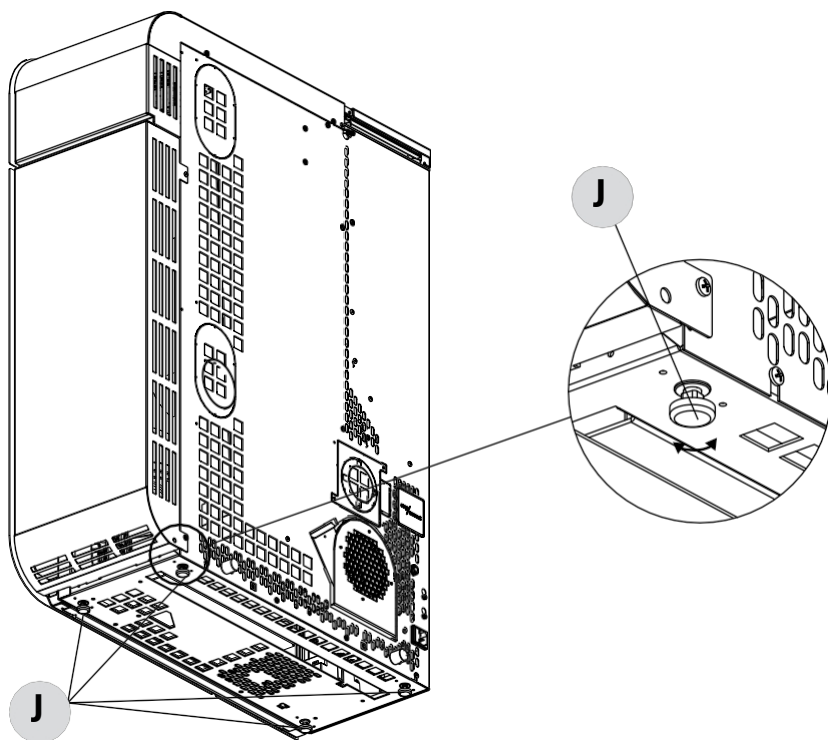
W związku z tym użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za przechowywanie produktu, jego utylizację lub ewentualny recykling zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Nie przechowuj pieca ani jego obudowy bez opakowania.

Ustaw piec i podłącz go do przewodu kominowego. Zdejmij plastikową opaskę mocującą górną część do konstrukcji pieca.

Jeśli piec musi być podłączony do rury wylotowej przechodzącej przez tylną ścianę (w celu podłączenia do przewodu kominowego), należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do nadmiernego obciążenia połączenia.



**Jeśli wylot dymu pieca jest nadmiernie obciążony lub używany w niewłaściwy sposób do podnoszenia lub ustawiania pieca, może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie pieca.**



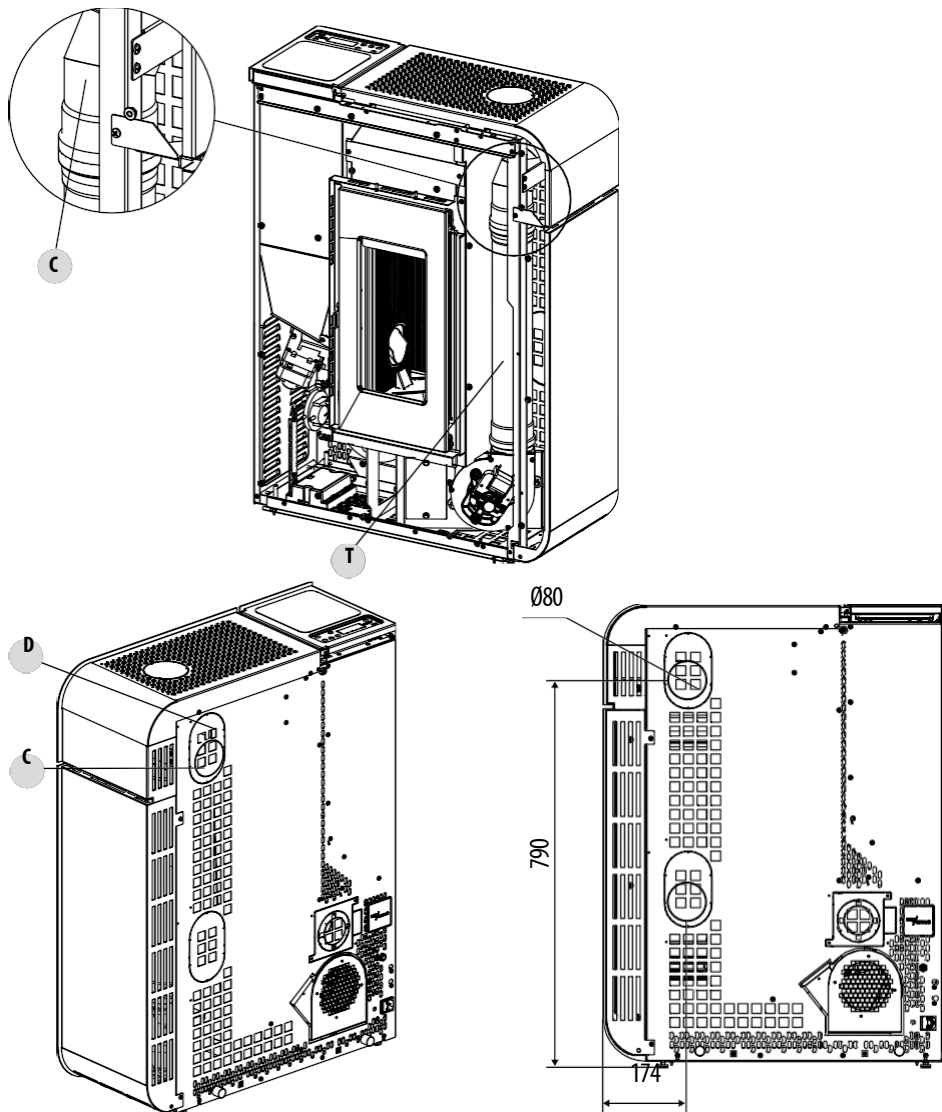
1. OBRÓĆ NÓŻKI W KIERUNKU ZGODNYM Z RUCHEM WSKAZÓWEK ZEGARA, ABY OBNIŻYĆ PIEC
2. OBRÓĆ NÓŻKI W KIERUNKU PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA, ABY PODNIEŚĆ PIEC

## 5- WYJŚCIE DYMU

### TYLNY WYLOT DYMU (kod 7124058 - ST.ALEA AIR 7 S2 5S)

Piec będzie dostarczany w standardzie z już zainstalowaną rurą „T”. W przypadku tylnego wylotu dymu należy postępować w następujący sposób:

- usunąć wybijany otwór „D” z tyłu pieca
- Włożyć kolanko „C” (akcesorium – opcjonalne) i rurę przez otwór wybijany „D”, który właśnie usunąłeś.
- następnie przystąpić do montażu do przewodu kominowego przy użyciu dowolnych rur opcjonalnych

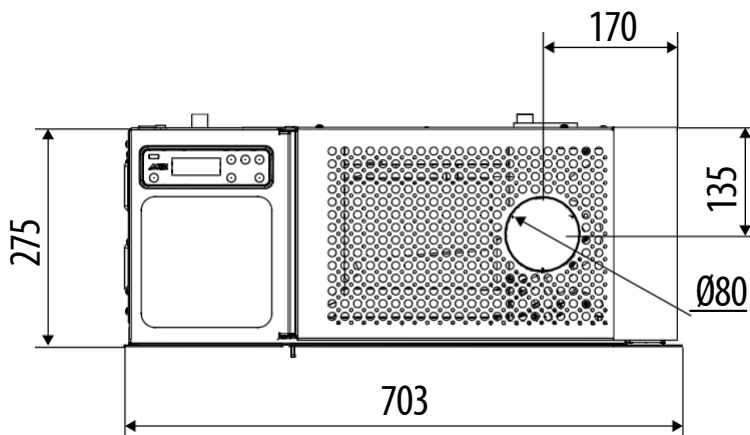
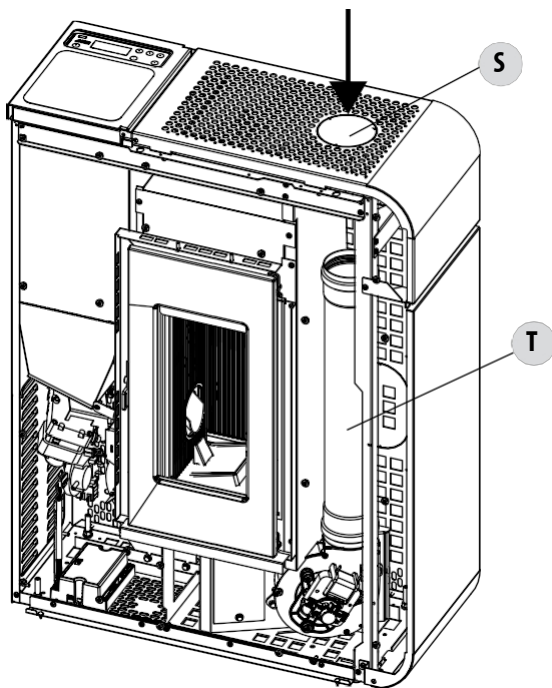


## 5- WYJŚCIE DYMU

### TYLNY WYJŚCIE DYMU W GÓRĘ (kod 7124058 - ST.ALEA AIR 7 S2 5S)

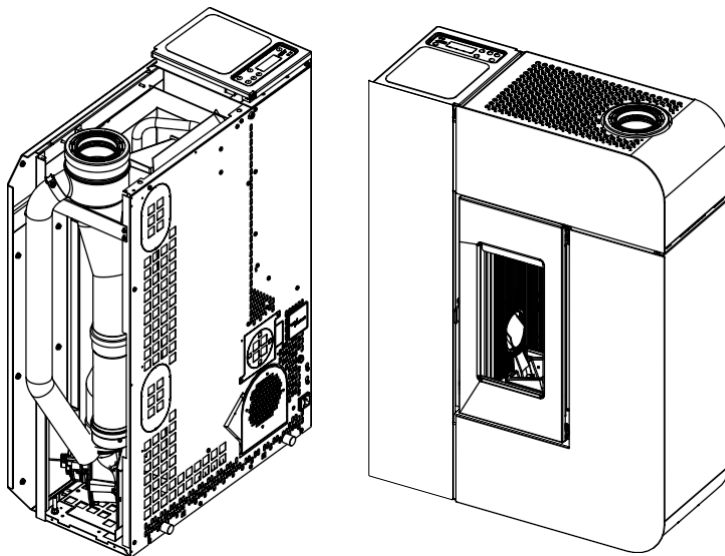
Piec będzie dostarczany w standardzie z już zamontowaną rurą „T”. Aby go zainstalować, postępuj w następujący sposób:

- usunąć wycięcie „S” w górnej części
- następnie przystąpić do montażu do przewodu kominowego przy użyciu dowolnych rur opcjonalnych



### GÓRNY WYLOT DYMU (kod 7124059-ST.ALEA AIR 7 XUP! S2 5S)

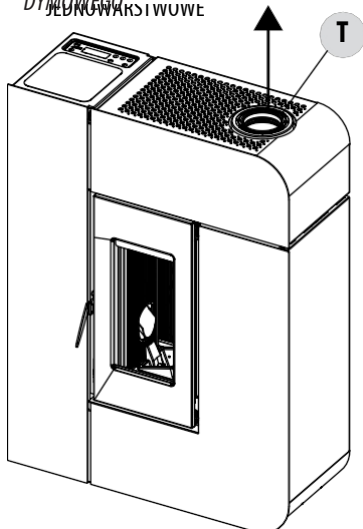
Piec zostanie dostarczony w standardzie już kompletny; wystarczy podłączyć go do przewodu kominowego.



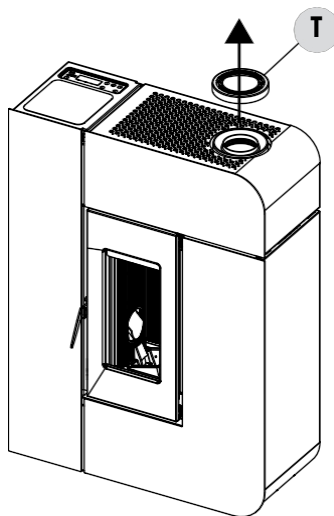
### GÓRNY WYLOT DYMU (kod 7124059-ST.ALEA AIR 7 XUP! S2 5S)

Piec z górnym wylotem może być zainstalowany w wersji MONO lub COAX (patrz rozdział PIERWSZE ZAPŁON). W przypadku instalacji typu MONO, rura wylotowa dymu z pojedynczą ścianką jest wkładana bezpośrednio z zamontowaną nasadką „T”. W przypadku instalacji typu COAX, rura z podwójną ścianką jest wkładana po zdjęciu nasadki „T”.

*INSTALACJA TYPU „MONO” Z  
POJEDYNCZĄ ŚCIANKĄ WYCIĄGU  
DYMOWEGO*



*INSTALACJA TYPU „COAX” Z DWUSCIENNYM  
WYLOTEM DYMU*



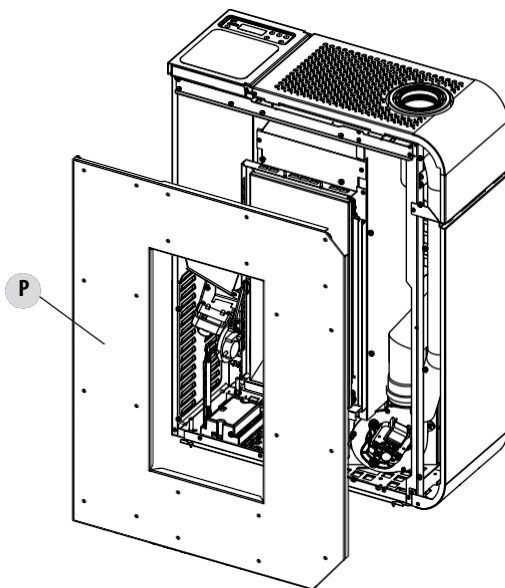
## 5- WYJŚCIE DYMU

### INSTALACJA KONCENTRYCZNEJ WYCIĄGOWEJ RURY DYMOWEJ Z ODDZIELNYM POWIETRZEM SPALANIA (kod 7124059-ST.ALEA AIR 7 XUP! S2 5S)

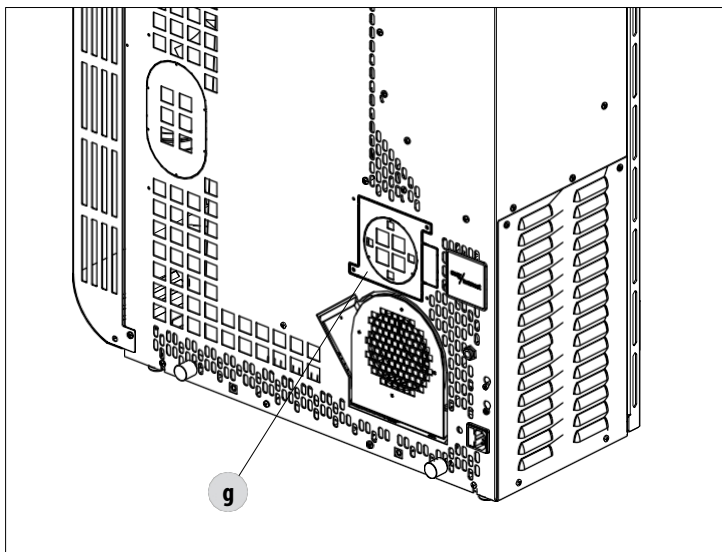
Piec jest przeznaczony do podłączenia do przewodu kominowego za pomocą rury koncentrycznej (wersja XUP) przy użyciu specjalnego, wstępnie zainstalowanego złącza. Jeśli ze względu na różne wymagania konieczne jest pobranie powietrza do spalania bezpośrednio ze ściany zewnętrznej, rurę powietrzną można oddzielić od złącza koncentrycznego.

Postępuj w następujący sposób:

- Zdejmij tylny panel estetyczny „F” (zgodnie z opisem na poniższych stronach)

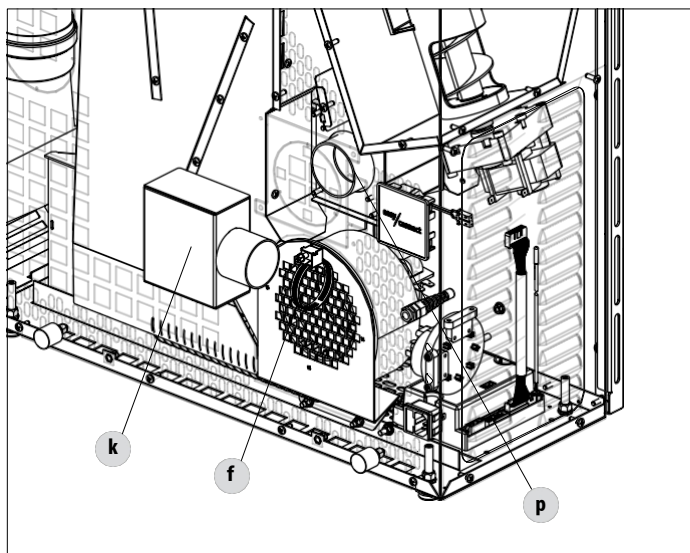


- Usunąć wybijany otwór „g” znajdujący się na tylnym panelu pieca.

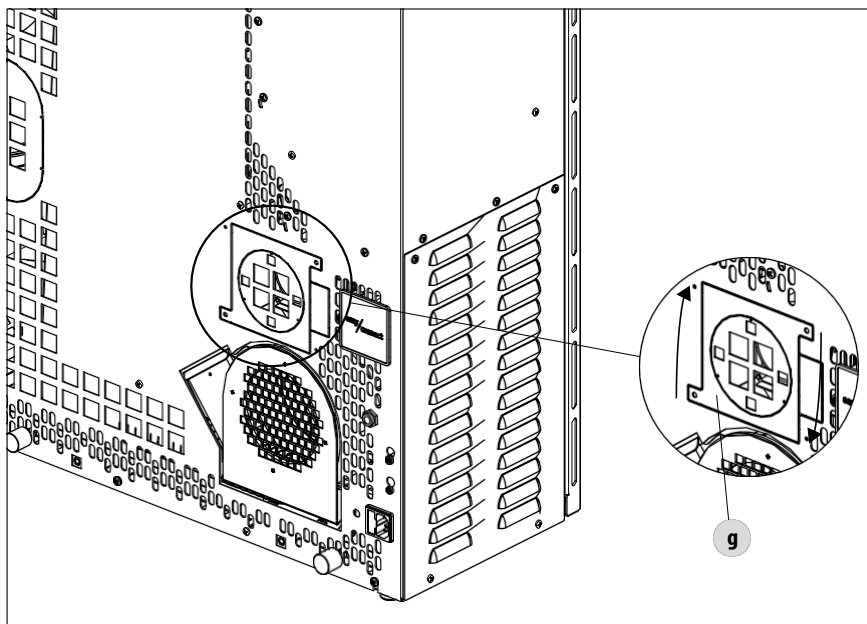


## 5- WYJŚCIE DYMU

- Zdejmij metalowy zacisk „f” i pozostaw rurę wewnątrz pieca.



- Odłącz i zdejmij skrzynkę wlotu powietrza „k”, po prostu pociągając ją z siłą.
- Włóż rurę  $\varnothing 60$  (nie wchodzi w skład zestawu) do rury wlotowej powietrza „p” i zamocuj ją za pomocą zacisku przed wykonaniem połączeń przepuść rurę przez otwór wybijany „g”
- ponownie zamontować obrócony otwór wybijany „g”
- Rura, która zostanie podłączona do rury „p”, jest gotowa do podłączenia do ściany zewnętrznej



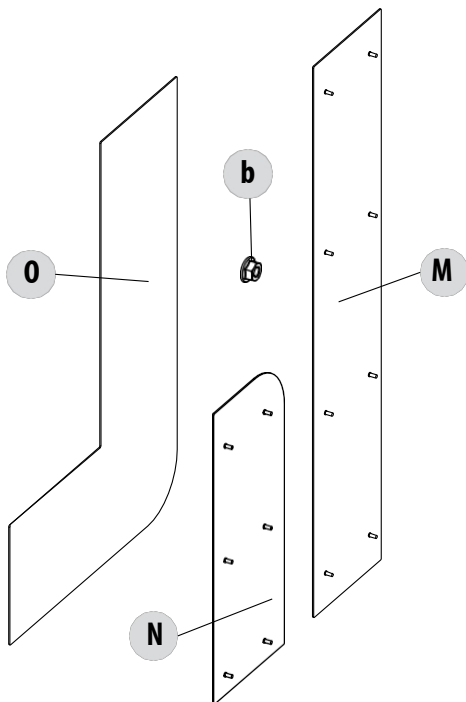
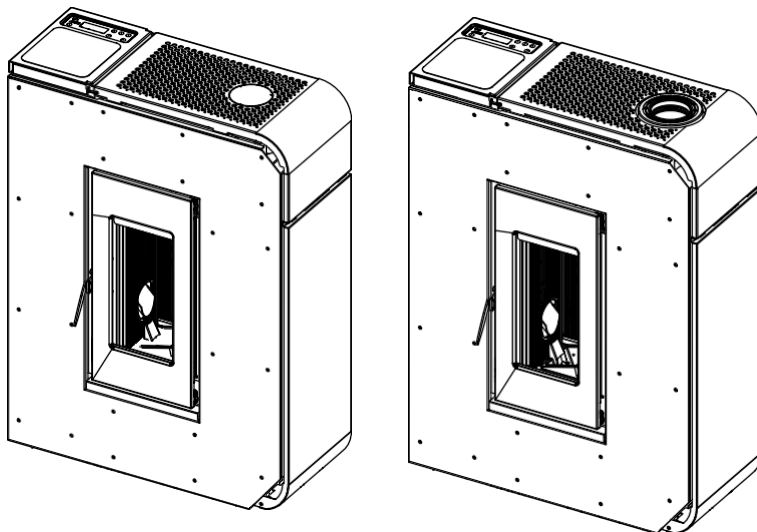
## 6-INSTALACJA I MONTAŻ



**Części pod napięciem: produkt należy podłączyć do zasilania dopiero po całkowitym zmontowaniu.**

W momencie dostawy piec nie posiada metalowej okładziny, jak pokazano na poniższym zdjęciu.

Weź pudełko z opakowaniem (rysunek poniżej) i przygotuj materiały do montażu.



### OKŁADZINA METALOWA

POZ.	OPIS	Nr
M	PRZÓD LEWY	1
N	PRZÓD GÓRA	1
O	PRZÓD PRAWY	1
b	Nakrętka M5	23

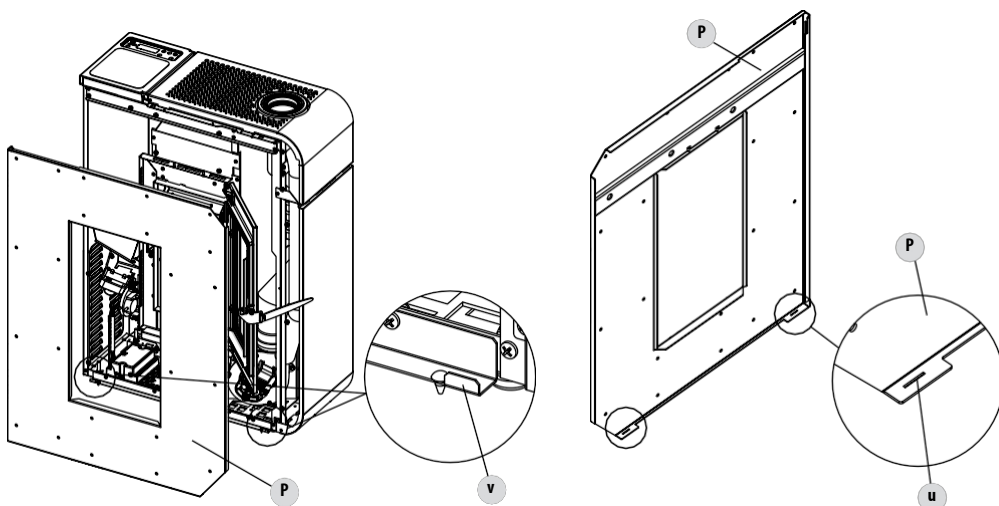
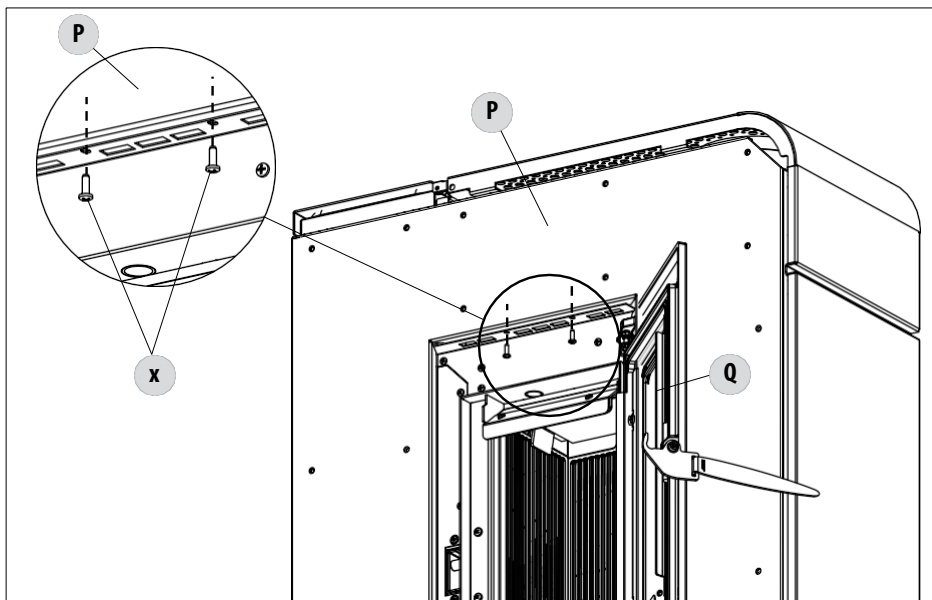
**Uwaga!** Zgodnie z częścią 2 instrukcji („Pierwsze uruchomienie”), przed zamontowaniem okładziny należy włączyć produkt i stopniowo zwiększać moc do najwyższego poziomu.

## 6-INSTALACJA I MONTAŻ

### MONTOWANIE OKŁADZINY PRZEDNIEJ

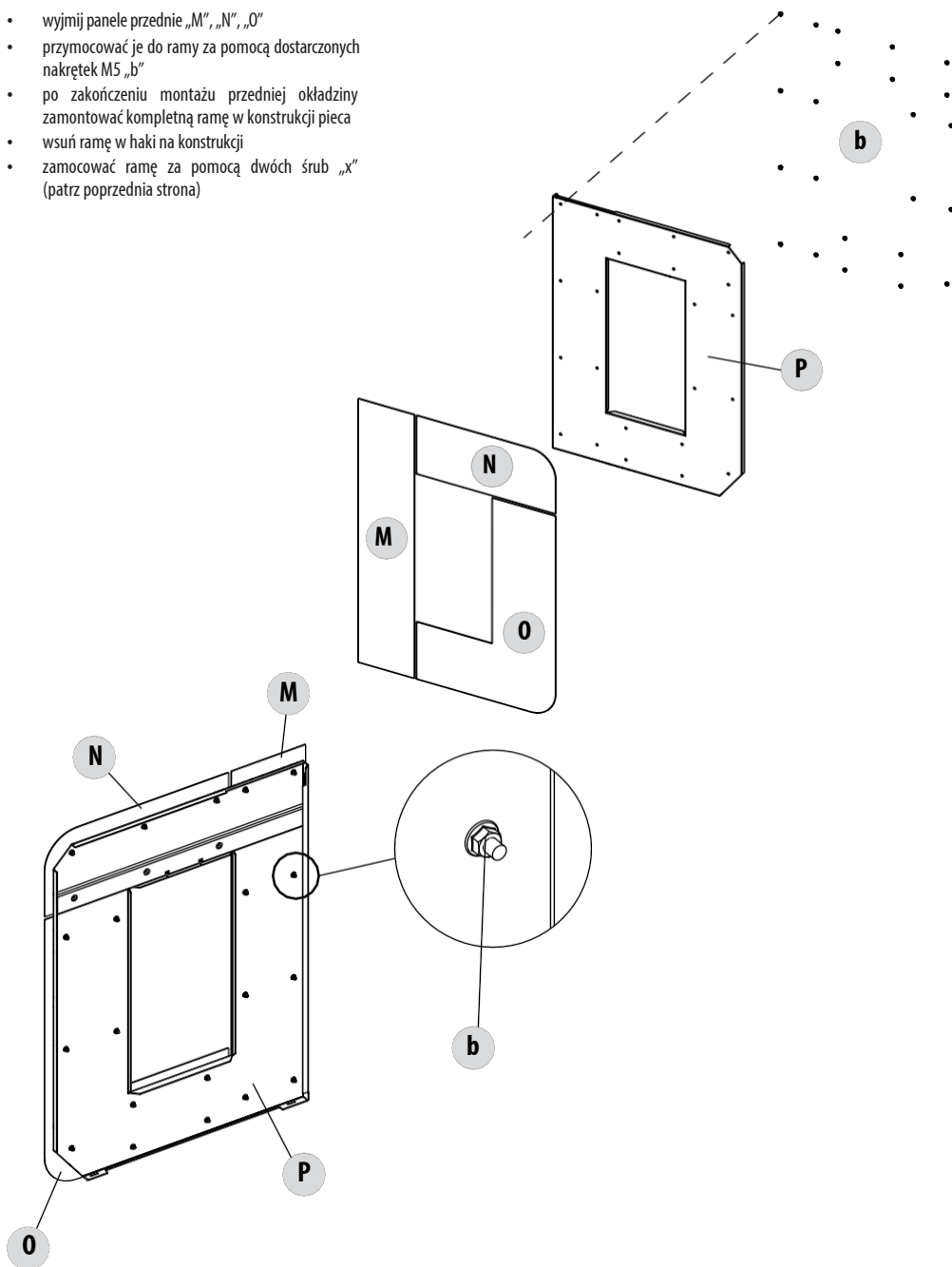
Rama „P” służąca do zamocowania przedniej okładziny pieca jest już zamontowana na konstrukcji. Aby dokonać montażu, należy postępować w następujący sposób:

- otwórz drzwiczki paleniska „Q”
- odkręć dwie śruby „x” w górnej części, wewnątrz drzwiczek paleniska „Q”
- podnieś ramę „P” tak, aby otwory „u” w ramie wyszły z haczyków „v” znajdujących się na konstrukcji pieca
- kontynuuj montaż okładziny



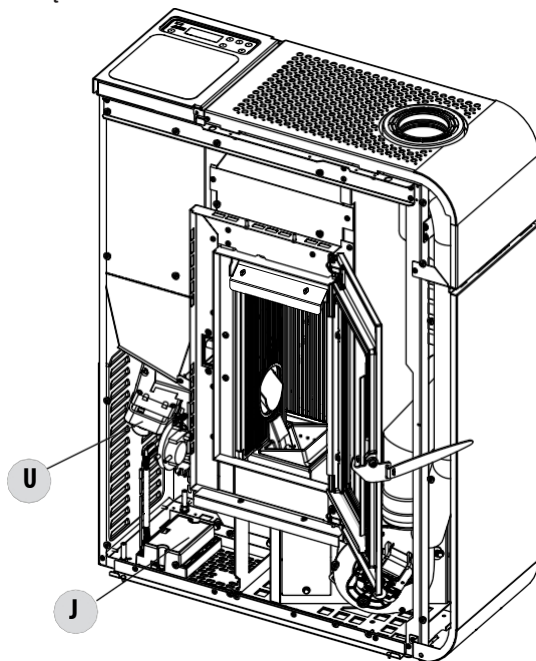
## 6-INSTALACJA I MONTAŻ

- wyjmij panele przednie „M”, „N”, „O”
- przymocować je do ramy za pomocą dostarczonych nakrętek M5 „b”
- po zakończeniu montażu przedniej okładziny zamontować kompletną ramę w konstrukcji pieca
- wsuń ramę w haki na konstrukcji
- zamocować ramę za pomocą dwóch śrub „x” (patrz poprzednia strona)



## 6-INSTALACJA I MONTAŻ

### DOSTĘP DO PŁYTKI DRUKOWANEJ



Płytką drukowaną „J” znajduje się w podstawie pieca. Aby uzyskać dostęp do płytki, należy zdjąć przedni panel.

### DOSTĘP DO MOTORU REDUKTORA

Aby uzyskać dostęp do motoreduktora „U”, należy zdjąć przedni panel.

## 7-OTWARCIE DRZWI

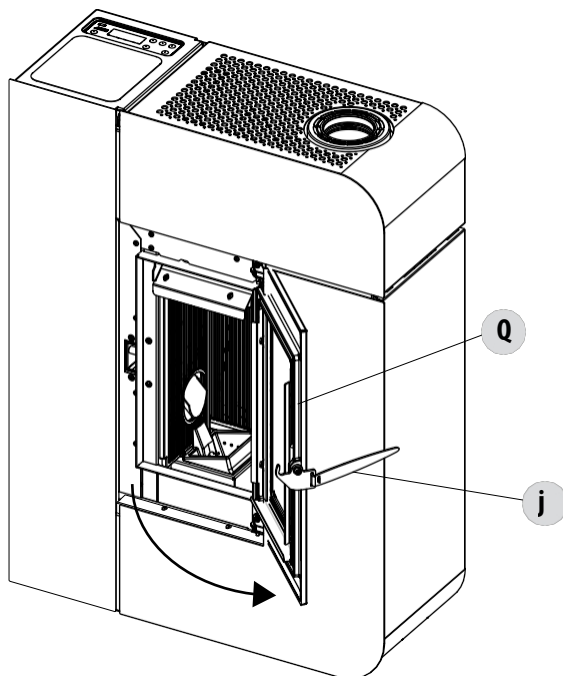
### OTWIERANIE DRZWI KOMORY SPALANIA

Aby otworzyć drzwiczki paleniska „Q”, należy użyć dołączonego uchwyty do zimnego dotyku i pociągnąć go do siebie.



**Uwaga!**

**Drzwi paleniska muszą być prawidłowo zamknięte, aby piec działał prawidłowo.  
Drzwi należy otwierać tylko wtedy, gdy piec jest wyłączony i ostygnął.**

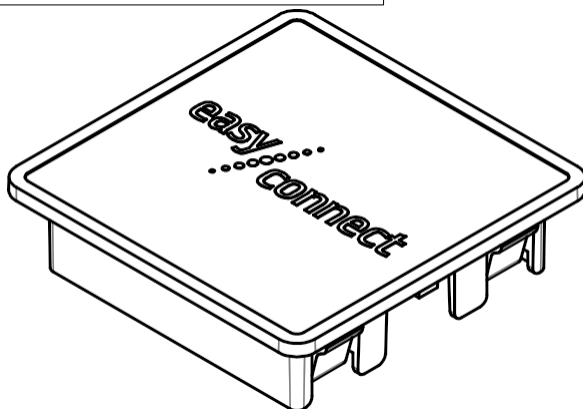
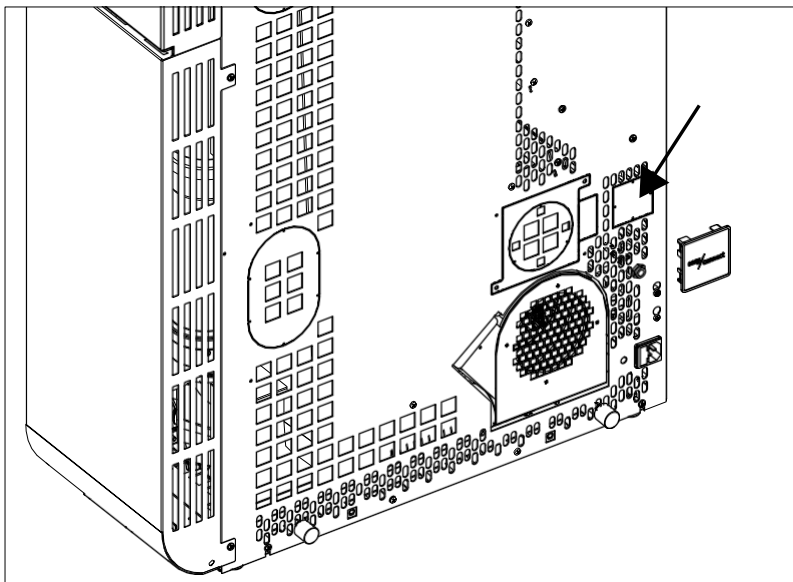


## 8-PODŁĄCZENIE DO DODATKOWYCH URZĄDZEŃ

### INSTALACJA PANELU WIFI (OPCJONALNIE – KOD 4020003)

Aby zainstalować panel Easy Connect WiFi, należy użyć otworu wyciętego z tyłu pieca i postępować zgodnie z instrukcją instalacji znajdującą się wewnątrz produktu. Panel WiFi należy podłączyć do płytki na piecu za pomocą dostarczonego kabla.

Aby korzystać z systemu WiFi, pobierz aplikację Easy Connect i postępuj zgodnie z instrukcjami konfiguracji.



PANEL WIFI

## 9-ŁADOWANIE PELLETOÓW

### ŁADOWANIE PELLETOÓW

Paliwo ładuje się od góry pieca, podnosząc drzwiczki „S”.

Wsypuj pelety powoli, tak aby osadzały się na dnie zbiornika.



*Jeśli ładujesz pelety podczas pracy pieca, otwórz drzwiczki zbiornika za pomocą rękawicy do pieca dołączonej do pieca.*

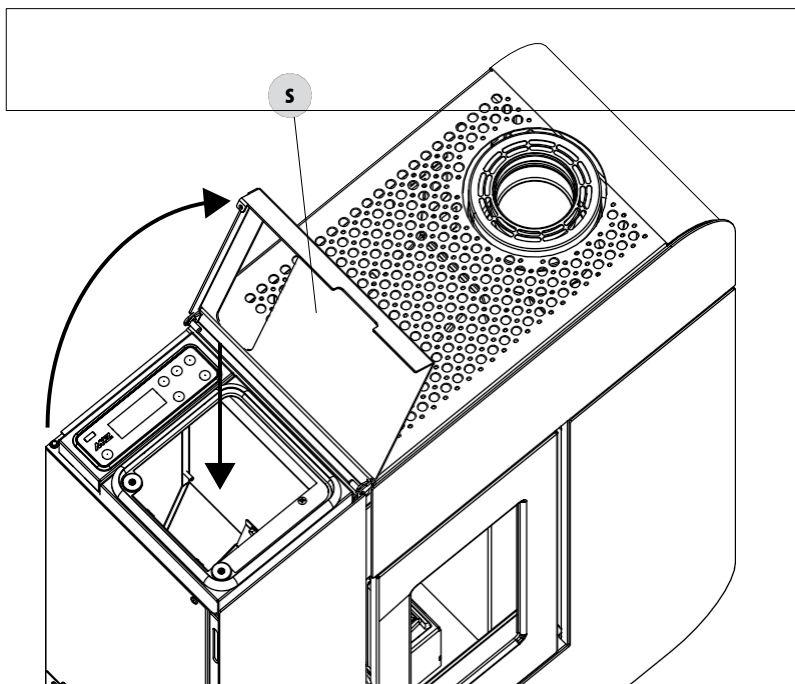
*Podczas ładowania nie dopuść do kontaktu worka z granulatem z gorącymi powierzchniami.*

*Zgodnie z powyższymi specyfikacjami do zbiornika nie wolno wkładać żadnego innego rodzaju paliwa poza granulatem.*

*Zapasowe paliwo należy przechowywać w odpowiedniej, bezpiecznej odległości.*

*Nie należy wsypuwać peletu bezpośrednio do paleniska, a jedynie do zbiornika.*

*Podczas pracy urządzenia i po jego wyłączeniu większość powierzchni kuchenki jest bardzo gorąca (drzwi, uchwyt, szyba, rury wylotu dymu itp.). Dlatego zaleca się unikanie kontaktu z tymi częściami.*



ZAŁADOWANIE PELLETOÓW

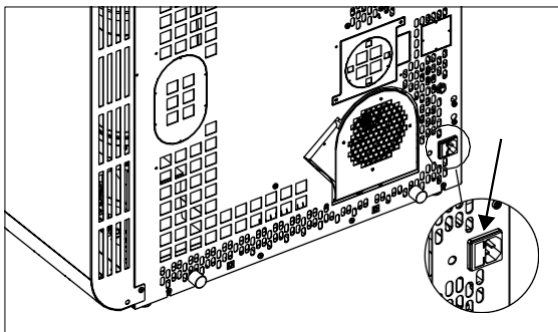
## 10-POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

### PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Najpierw podłącz kabel zasilający do tylnej części pieca, a następnie do gniazdka ściennego.



*Zaleca się odłączenie kabla zasilającego, gdy piec nie jest używany.*



PODŁĄCZENIE PIECA ELEKTRYCZNEGO



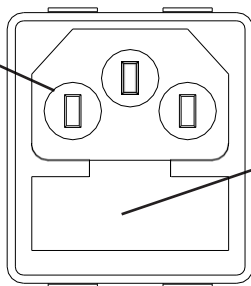
*Kabel nie może mieć kontaktu z rurą odprowadzającą dym ani żadną inną częścią pieca.*

### ZASILANIE PIECA

Podłącz kabel zasilający do tylnej części kuchenki, a następnie do gniazdka ściennego. Kuchenka zostanie wtedy zasilona.

W bloku przełączników obok gniazdka zasilającego znajduje się również skrzynka bezpieczników. Aby otworzyć tę komorę, wystarczy podnieść pokrywę, używając śrubokręta jako dźwigni od wewnątrz komory gniazdka zasilającego. Wewnątrz znajdują się dwa bezpieczniki (5x20 mm T opóźnione / 3,15 A 250 V), które mogą wymagać wymiany, jeśli piec nie jest zasilany (np. wyświetlacz panelu sterowania nie świeci się) – czynność ta powinna być wykonana przez autoryzowanego serwisanta.

ZASILANIE KOPELI



KOMORA UCHWYTU BEZPIECZNIKA

i wykwalifikowanego technika.

#### **UWAGA!**



*Wszelkie czynności związane z czyszczeniem i/lub wymianą części należy wykonywać po odłączeniu wtyczki elektrycznej. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć produkt od zasilania 230 V. Jeśli kabel jest uszkodzony, należy go wymienić.*









**MCZ GROUP S.p.A.**

Via La Croce n°8

33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – WŁOCHY

Telefon: 0434/599599 a.s.

Faks: 0434/599598

Internet: [www.mcz.it](http://www.mcz.it)

e-mail: [mcz@mcz.it](mailto:mcz@mcz.it)